

Templiner

KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

18. Jahrgang

750 Jahre **TEMPLIN** 1270 - 2020

TEMPLIN THERMALSOLEHEILBAD

UCKERMARK

*Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste*

Ausgabe 185 | 17. Oktober 2020

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

Ja, wir haben geöffnet!



Das Multikulturelle Centrum sorgt in den nächsten Wochen für Abwechslung in der Kurstadt! Ein sicheres Kino- und Kulturerlebnis ist garantiert!

„Was, das MKC ist schon wieder auf?!“ wurde ich in den vergangenen Wochen einige Male ungläubig gefragt. Ja, wir haben wieder auf und das schon seit Anfang Juni! Zu diesem Zeitpunkt starteten wir das Mobile Kino, mit dem wir bis zum Saisonabschluss auf der Seebühne weit über 3000 Besucher begeistern konnten. Im Saal des MKC finden seit Anfang Juni schon wieder Veranstaltungen statt und das Kino hat seit Anfang Juli geöffnet. Und das MKC wird jetzt häufig für Veranstaltungen angemietet! Mit den Abstandsregeln reichen für viele Initiativen die bisher genutzten Locations nicht aus. Bis zu 90 Personen statt 300 können derzeit im Saal des Hauses eine Vorstellung besuchen. In den großzügigen Räumen und mit dem Hygienekonzept des MKC ist ein sicheres und entspanntes Kino- und Kulturerlebnis möglich. Das MKC verfügt über eine moderne Lüftungsanlage mit getrennter Zu- und Abluft, Maskenpflicht gilt nur bis zum Platz. Mit dem Beginn des Herbstes starten wir in die klassische Veranstaltungssaison und haben unter Corona-Bedingungen ein neues Programm aufgelegt. So können Sie am 30. Oktober an einem besonderen Konzert zur Erinnerung an Mauerfall und Wiedervereinigung teilnehmen. Andreas Dornke, Pfarrer in Zehdenick und schon mehrfach Gast der „Offenen Bühne“ präsentiert mit seiner

Band das Programm „ZweiLand. Ein Soundtrack 1989 - 1990“. Auch in diesem Jahr gibt es ein Weihnachtsspecial, diesmal mit der bekannten Kabarettistin Nessi Tausendschön aus Köln und ihrem Programm „Weihnachtsfrustschutz“. Außerdem ist ein Weihnachtskonzert mit Uwe Kolberg geplant und auch an der erfolgreichen Tradition des Silvesterprogramms halten wir fest. Diesmal wird am 31.12. der Comedien Otto Kuhnle aus Berlin die Besucher lachend ins neue Jahr schicken. Zwei Neujahrskonzerte sind für Anfang Januar geplant. Das Kinoprogramm der nächsten Wochen ist voller Überraschungen. Dafür sorgen „Kunst im Kino“ und der „European Art Cinema Day“. Außerdem startet unter dem Titel „Cinema for future“ eine neue Reihe zum Thema Nachhaltigkeit. „30 Jahre Deutsche Einheit“ ist auch im Kino Thema. Aus diesem Anlass zeigen wir den Dokumentarfilm „Berlin Bahnhof Friedrichstraße 1990“ von Konstanze Binder, Lilly Grothe, Ulrike Herdin und Julia Kunert. Letztere lebt heute in der Uckermark und wird mit Ihren Kolleginnen nach dem Film zum Gespräch anwesend sein. Bedauerlich, dass der lang erwartete James Bond „Keine Zeit zu Sterben“ nochmals verschoben wurde. Umso mehr freut es uns, dass die Constantin Film AG mit neuen vorgezogenen Starts noch

in diesem Jahr aufwartet. Darunter „Kaiserschmarrndrama“ mit der jüngsten Mission des bayerischen Dorfpolizisten Franz Eberhofer, „Contra“ mit Christoph Maria Herbst in der Hauptrolle sowie das große Finale der Ostwind-Reihe „Der große Orkan“. Kürzlich eröffneten wir die Ausstellung „Templiner Stadtansichten, unser Beitrag zum Stadtjubiläum Templin 2020. Bis Ende November kann die Ausstellung während der Öffnungszeiten des MKC besichtigt werden!

Unsere Website wurde in den vergangenen Monaten von Grund auf modernisiert. Vor allem der Besucherservice bietet viele neue Informationen! Alle Karten und auch Geschenkgutscheine sind online sowie in unseren Vorverkaufsstellen buchbar! Im MKC erhalten Sie darüber hinaus attraktive Kino-Geschenkerpackungen. Die Corona-Situation stellt für alle eine besondere Herausforderung dar. Das Multikulturelle Centrum bietet die Möglichkeit, Kino und Kultur zu tanken und gestärkt wieder in den Alltag zu gehen. Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und unterstützen Sie damit den Fortbestand des beliebten Kino- und Kulturzentrums!

Wir freuen uns auf Sie!
Kathrin Bohm-Berg und das Team des MKC

MKC Templin Kino im MKC Oktober/November 2020



Gott, du kannst ein Arsch sein!
Kino
ab Do, 22.10.2020



Jim Knopf und die Wilde 13
Kinderfilm
ab Do 22.10.2020



Der Stein zum Leben
Kunst im Kino
ab Do, 05.11.2020



Corpus Christi
EUROPEAN ART CINEMA DAY
So 08.11.2020

Der Oktober auf einen Blick

17	Sa	15:00	Oops! 2 - Land in Sicht
		17:00	Love Sarah - Liebe ist die wichtigste Zutat
		19:30	David Copperfield
			Einmal Reichtum und zurück
18	So	15:00	Oops! 2 - Land in Sicht
		17:00	David Copperfield
			Einmal Reichtum und zurück
		19:30	Love Sarah - Liebe ist die wichtigste Zutat
19	Mo	09:30	Ferienkino*: Oops! 2 - Land in Sicht
		17:00	Film des Monats: Persischstunden
		19:30	David Copperfield
			Einmal Reichtum und zurück
20	Di	10:00	Ferienkino*: Oops! 2 - Land in Sicht
22	Do	17:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		19:30	Gott, du kannst ein Arsch sein!
23	Fr	15:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		17:30	David Copperfield
			Einmal Reichtum und zurück
		20:00	Gott, du kannst ein Arsch sein!
24	Sa	15:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		17:30	Gott, du kannst ein Arsch sein!
		20:00	Film des Monats: Persischstunden
25	So	15:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		17:30	Gott, du kannst ein Arsch sein!
26	Mo	17:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		19:30	Gott, du kannst ein Arsch sein!
29	Do	17:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		19:30	Die Misswahl - Der Beginn einer Revolution
30	Fr	20:00	Zwei-Land. Ein Soundtrack 1989-1990 - Andreas Dohmke, Konzert
31	Sa	10:00	Kulturtour des MKC: Angermünde
		15:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		17:30	Gott, du kannst ein Arsch sein!
		20:00	Die Misswahl - Der Beginn einer Revolution

Vorschau November

01	So	15:00	Jim Knopf und die Wilde 13
		17:30	Die Misswahl - Der Beginn einer Revolution
		20:00	Gott, du kannst ein Arsch sein!
05	Do	19:30	Kunst im Kino: Der Stein zum Leben
08	So	17:00	EACD - European Art Cinema Day
		19:30	EACD - European Art Cinema Day
13	Fr	19:30	Film mit Gespräch: Berlin Bahnhof Friedrichstraße 1990

- * Gruppen nur mit Voranmeldung!
-  Sonderfilmvorstellungen
-  Veranstaltungen

Kurzfristige Programmänderungen möglich!
Aktuelle Infos unter www.multikulturelleszentrum.de

AUSSTELLUNG

Bis 23.11.2020

Templiner Stadtansichten

Bildende Künstler der Region

Die Ausstellung präsentiert anlässlich des Templiner Stadtjubiläums Werke von verschiedenen uckermärkischen Künstlern, die mit der Stadt über lange Zeit eng verbunden sind.

Eintritt: frei

VERANSTALTUNGEN

Fr, 30.10.2020, 20:00 Uhr

Zwei-Land.

Ein Soundtrack 1989-1990

Programminhalt siehe Seite 20.

Eintritt: Normal 18 €, Rentner 16 €, ermäßigt* 12 € (*Arbeitsuchende/Studenten/Schüler)

Sa, 31.10.2020, 09:00 Uhr

Kulturtour des MKC: Angermünde

Programminhalt siehe Seite 20.

Preis: Normal 29 €, Mitglieder 27 €, Kinder und Jugendliche bis 18 J. 22 €

KINOPROGRAMM

Love Sarah

Liebe ist die wichtigste Zutat

Tragikomödie - GB/D 2020 - FSK: 0 J.

(98 Min.) Regie: Eliza Schroeder
Sarahs Herzenswunsch - eine eigene Bäckerei - droht zu scheitern, als sie überraschend stirbt. Tochter Clarissa möchte den Traum ihrer Mutter jedoch wahr werden lassen und holt Sarahs beste Freundin und Großmutter Mimi mit ins Boot. Zwischen Cremetörtchen und Schokoladenküchlein wachsen Stück für Stück neue Liebe und Hoffnung.

Sa, 17.10. - So, 18.10.

David Copperfield

Einmal Reichtum und zurück

Drama - GB/USA 2019 - FSK: 6 J. (119 Min.)

Regie: Armando Iannucci

Fantastischer und sehr britischer Kostümfilm nach Charles Dickens' gleichnamiger Literaturvorlage. England, 19. Jahrhundert: Der kleine David wird zur Kinderarbeit gezwungen, bis ihn eine Reihe von Begegnungen zu seiner Tante Betsy und ihrem Gefährten Mr. Dick führen. Kann er sich hier den Traum einer Zukunft als Schriftsteller erfüllen?

Do, 15.10. - Fr, 23.10.

Gott, du kannst ein Arsch sein!

Drama/Romanze - D 2020 - FSK: 6 J.

(98 Min.) Regie: André Erkau

Die 16-jährige Steffi erfährt, dass sie Krebs hat. Gegen den Willen ihrer Eltern unternimmt sie mit dem Außenseiter Steve einen turbulenten Roadtrip in die Stadt der Liebe. Emotionale Achterbahnfahrt, inspiriert von einer wahren Geschichte.

Do, 22.10. - So, 01.11.

Die Misswahl

Der Beginn einer Revolution

Drama - GB 2020 - FSK: 0 J. (107 Min.)

Regie: Philippa Lowthorpe

1970 wird in London die nächste „Miss World“ gewählt. Während der Vorbereitung des weltweiten TV-Events, protestieren Frauenrechtlerinnen gegen die sexistische Fleischschau. Nach Tatsachen, leichtfüßig, aber inhaltlich komplexe Auseinandersetzung mit dem Frauenbild der frühen 70er.

Do, 29.10. - So, 01.11.

KINDERFILME

Oops! 2 - Land in Sicht

Animation - D/IE 2020 - FSK: 0 J. (82 Min.)

Regie: Toby Genkel, Sean McCormack (II)

Fortsetzung der turbulenten Animationskomödie um eine bunte, chaotische Tierschar auf der Arche, die - nach fast 150 Tagen auf dem Meer treibend - endlich auf Land stößt.

Sa, 17.10. - Di, 20.10.

Jim Knopf und die Wilde 13

Abenteuer - D 2020 - FSK: 0 J. (109 Min.)

Regie: Dennis Gansel

Nachdem Jim Knopf und Lokomotivführer Lukas Frau Mahlzahn besiegt haben, will die Piratenbande „Die Wilde 13“ Rache nehmen. Volldampf voraus! Ein großartiges Spektakel für Kinder und Erwachsene.

Do, 22.10. - So, 01.11.

KUNST IM KINO

Der Stein zum Leben

Dokumentation - D 2019 - FSK: 6 J. (82 Min.)

Regie: Katinka Zeuner

Michael Spengler ist Steinmetz mit Leib und Seele. Seine Aufgabe ist es, besondere Steine zu schaffen, die der Persönlichkeit eines Menschen Ausdruck verleihen: Grabsteine. Die Doku beobachtet den „Steinkünstler“ bei seiner komplexen, vielschichtigen Arbeit.

Do, 05.11., 19:30 Uhr

EUROPEAN ART CINEMA DAY

Rosas Hochzeit

Komödie - E 2020 - FSK: ? J. (97 Min.)

Regie: Icíar Bollaín

Immer hat sie für die anderen gelebt, in ihrem Job und im familiären Umfeld. Daher beschließt Rosa, dass es Zeit für einen radikalen Wandel in ihrem Leben ist. Sie zieht in einem kleinen Küstenort und entschließt sich zu einer ganz besonderen Hochzeit.

So, 08.11., 17:00 Uhr

zwischen den Filmen: Antipasti/Tapas im Angebot

Corpus Christi

Drama - PL/F 2020 - FSK: 16 J. (115 Min.)

Regie: Jan Komasa

Die Story (nach einer wahren Begebenheit!) vom religiösen Straftäter, der nach der Entlassung als vermeintlicher Pfarrer auf die Kanzel einer Kirche in der Provinz steigt, klingt schlicht. Doch sie ist enorm ergreifend. Und kommt mit einer dramaturgischen Wucht daher, die einen zunehmend tiefer in den Kinossessel versinken lässt.

So, 08.11., 19:30 Uhr

FILM MIT GESPRÄCH

Berlin Bahnhof

Friedrichstraße 1990

Dokumentation - D 1990 - FSK: 12 J.

(85 Min.) Regie: Konstanze Binder, Lilly Grothe, Ulrike Herdin, Julia Kunert

Der Film dokumentiert die Demontage der Grenzanlagen und den Umbau des Bahnhofs bis zur Währungsunion. Reisende und Beschäftigte berichten von ihren Erfahrungen in der Grenzsituation, ihren Ängsten, Hoffnungen und Wünschen im Auf- und Umbruch.

Fr, 13.11., 19:30 Uhr

Multikulturelles Centrum Templin e.V.

Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin

Tel. 03987 551063

info@mkc-templin.de

Foyer-Galerie, Café und Kartenvverkauf

Mo, Do, 16:00 - 20:00 Uhr

Fr, Sa, So 14:30-19:00 Uhr

Online-Verkauf für alle Tickets!

www.multikulturelleszentrum.de

Zeit zu zweit



Für die Kuschelzeit haben wir das Richtige

**Kuschlige
Nachtwäsche
für sie & ihn
bis 3XL**



**MODE
by
SCHULZ**

— Damen, Herren & Wäsche —

Am Markt 18 · 17268 Templin

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
10.00 - 18.00 Uhr
Samstag
10.00 - 12.30 Uhr

Qualifizierungsoffensive Jetzt!

Angebot für Arbeitsuchende, Menschen in Kurzarbeit und Weiterbildungssuchende
Grone-Bildungszentren Berlin GmbH - gemeinnützig - Bildungszentrum Templin bietet verschiedene Lehrgänge an

Die Pandemie Covid-19 (Corona) betrifft nicht nur den Alltag, sondern stellt auch den Staat, die Gesellschaft und die Wirtschaft vor große und neue Herausforderungen. Branchenübergreifend sind zahlreiche Unternehmen und Mitarbeiter*innen hiervon betroffen. Viele Unternehmen nutzen daher das Instrument der Kurzarbeit, um ihre wirtschaftliche Existenz zu sichern. Etwa 470.000 Unternehmen hatten zwischenzeitlich Kurzarbeit angemeldet und aktuell sind mehrere Millionen Menschen noch in Kurzarbeit. Auch die Arbeitslosigkeit ist kräftig angestiegen. Die nun verfügbare Zeit sollte nicht ungenutzt bleiben! Die Krise bietet gleichzeitig auch die Chance, die freien zeitlichen Ressourcen effektiv für eine berufliche Qualifizierung zu nutzen.

Mit dem im März verabschiedeten „Arbeit-von-Morgen-Gesetz“ hat die Bundesregierung den Zugang zur Förderung nochmals erleichtert und erweitert

Hierfür hat Grone spezielle und bedarfsgerechte Qualifizierungsangebote konzipiert. Diese bieten die Möglichkeit, berufliche Kompetenzen weiter auszubauen, da gerade jetzt die berufliche Expertise essentiell ist, um gestärkt aus dieser herausfordernden Zeit hervorzugehen. Hierzu bieten mehr als 120 zertifizierte Bildungsangebote in verschiedenen Fachbereichen vielfältige und passgenaue Weiterbildungsmöglichkeiten, die durch die Agenturen für Arbeit und die Jobcenter über Bildungsgutscheine gefördert werden können. Die Weiterbildungsangebote bei Grone ermöglichen es auch, sicher und flexibel von zu Hause zu lernen, da alle Maßnahmen auch online im virtuellen Präsenzunterricht (virtueller Klassenraum) stattfinden können.

Vorteile einer Weiterbildung bei Grone:

- ◆ Angepasst an individuellen Fortbildungsbedarf
- ◆ Bis zu 100 % Förderung über das Qualifizierungschancengesetz bzw. Bildungsgutschein durch die Agentur für Arbeit
- ◆ Online, live und praxisrelevanter Unterricht
- ◆ Freie Zeit sinnvoll und effektiv nutzen
- ◆ IHK-Abschlüsse



Die Grone-Bildungszentren Berlin GmbH - gemeinnützig - Bildungszentrum Templin leitet Ilona Hollack (m). Vyvien Walter (l.) absolviert gerade einen Lehrgang Bürowirtschaft, den Bernd Pleuß als Lehrkraft betreut.

Unsere Angebote

- Umschulungen
- Kauffrau/-mann für Büromanagement
- Kauffrau/-mann im E-Commerce
- IHK-Fachkräfte
- Fachkraft für betriebliches Rechnungswesen (IHK)
- IHK-Fachkraft für Buchführung
- IHK-Fachkraft für Bürowirtschaft
- IHK-Fachkraft für Personalwesen

**Modulares Weiterbildungs- und Lerncenter (Schwerpunkte):
 Büro, Einzelhandel, HoGa, Lager & Logistik, Recht,
 Reinigung, Schutz & Sicherheit**

Lassen Sie sich gerne von uns kostenlos beraten!



**Kontakt:
 Grone-Bildungszentren Berlin GmbH - gemeinnützig - Bildungszentrum Templin
 Waldstraße 31 · 17268 Templin**

Standortleiterin: Ilona Hollack, Tel: 03987 439948

Wer ist der Grone Unternehmensverbund?

Grone wurde bereits im Jahr 1895 als private Handels- und Sprachenschule von dem Handelslehrer Heinrich Grone gegründet. Stolz können wir somit auf eine 125-jährige Bildungstradition zurückblicken, in der wir uns für die Aus- und Weiterbildung von Menschen engagieren. Unser Ziel dabei ist, die Beschäftigung auf dem Arbeitsmarkt nachhaltig zu sichern. Der Grone Unternehmensverbund zählt heute mit bundesweit über 200 Standorten zu den ältesten und größten privaten Bildungs- und Personaldienstleistungsunternehmen in Deutschland.

„Für das Lernen ist man nie zu alt“ – diesen Satz unseres Gründers Heinrich Grone füllen wir täglich mit neuem Leben. Hierzu bieten wir ein breit gefächertes Portfolio an Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen an. Auch staatlich anerkannte Berufsfachschulen gehören zu unserem Verbund. Unsere Kernkompetenzen sind Beratung, Bildung, Qualifizierung und Vermittlung, die darauf basieren, Bewährtes mit Neuem zu vereinen. Als zukunftsorientierte Bildungsinstitution gehen wir zielgerichtet neue innovative Wege. Durch die Professionalität und fachliche Kompetenz unserer Mitarbeiter*innen garantieren wir ein vielfältiges und qualitativ hochwertiges Bildungsangebot. Engagierte Mitarbeiter*innen sind unser Kapital, auf das wir stolz sind und das wir fördern.

Unser Stammhaus ist eine gemeinnützige Stiftung privaten Rechts, dessen vorrangiger Stiftungszweck in der beruflichen Aus- und Weiterbildung sozial benachteiligter Menschen und ihrer Integration in den Arbeitsmarkt besteht.

Sie sind arbeitslos geworden oder befinden sich aktuell in Kurzarbeit? Dann nutzen Sie die Chance und qualifizieren sich weiter!

**Servicenummer:
 0800 1895 100
 (Kostenlos)**

Mail:
qualifizierung@grone.de

Weitere Angebote siehe Seite 5.

Grone

WISSEN, DAS SIE WEITERBRINGT



Start: 11.01.2021

Umschulungen

Ihr Weg in eine berufliche Zukunft ...

Unsere Angebote für Sie

-  Immobilienkauffrau / -mann
-  Industriekauffrau / -mann
-  Kauffrau / -mann für Büromanagement
-  Kauffrau / -mann für E-Commerce
-  Kauffrau / -mann im Einzelhandel
-  Kauffrau / -mann im Gesundheitswesen
-  Kauffrau / -mann für Groß- und Außenhandelsmanagement
-  Kauffrau / -mann für IT-System-Management (IHK)
-  Kauffrau / -mann für Spedition und Logistikdienstleistungen
-  Personaldienstleistungskauffrau / -mann
-  Steuerfachangestellte / r
-  Verwaltungsfachangestellte / r

* In besonderen Fällen in Absprache mit dem zuständigen Kostenträger möglich.



Präsenzunterricht
vor Ort



Virtuelle Präsenz
vor Ort

**Mögliche
Unterrichtsformen**



Virtuelle Präsenz
von Zuhause*

Information und Beratung

Service Nummern:
0800 1895-100 oder -200 (kostenlos)
Mail: umschulungen@grone.de

Sind Sie neugierig geworden oder haben Sie Fragen?
Rufen Sie uns an!



www.grone.de

Grone-Bildungszentren
GmbH – gemeinnützig –



EIN UNTERNEHMEN DER STIFTUNG GRONE-SCHULE

Frischer Wind im Modehaus Splinter

Neue Firmen und schöne Dinge erweitern das Angebot



Templin (fa). Bei einem Bummel durch das Modehaus Splinter kann einem jetzt warm ums Herz werden. Der Modeherbst ist eingezogen mit all seinen Farben und Facetten. Schon bei der Gestaltung des gemütlich anmutenden Geschäfts haben Inhaberin Christine Splinter und Tochter Anne wieder ein glückliches Händchen bewiesen.

Immer wieder schöne Dinge aufzustöbern ist das Anliegen von Anne und Christine Splinter.

Doch es gibt noch einiges mehr zu entdecken. Neben den neuen Kollektionen haben auch zwei neue Modefirmen ihren Weg ins Modehaus Splinter gefunden. Überzeugen können sie durch modische Schnitte, tolle Farben und Drucke sowie einem guten Preis-Leistungsverhältnis. Vor allem der schottische Neuzugang begeistert mit seinen schönen und kuscheligen Strickmodellen. Ergänzt werden die modischen Kollektionen durch die passenden Accessoires wie Gürtel, Schmuck oder feine Lederhandschuhe. Die halten im Winter nicht nur die Hände

Für Zuhause: „Die Dekoobjekte aus dem Modehaus können käuflich erworben werden“, verrät Anne Splinter.



warm. Vielmehr sind sie Statement und bieten gerade jetzt in Coronazeiten einen schicken Schutz für die Hände.

Immer auf der Suche nach neuen Ideen

Das kleine Team des Modehauses ist immer auf der Suche nach neuen Ideen und um schöne, handverlesene Dinge ausfindig zu machen die man nicht an jeder Ecke bekommt. So konnte das Lifestyle-Sortiment Stück für Stück erweitert werden. „Einige Kunden haben bereits im Juli ihre ersten Weihnachtsgeschenke bei uns gekauft“ erzählt Anne Splinter. Das Gin und Rum-Sortiment habe bereits einen kleinen Fanclub und werde deutschlandweit verschickt. Und was wird aus den vielen verschiedenen Dekorationsobjekten die überall im Modehaus verteilt die Blicke auf sich ziehen? „Kunden, die sich in eines dieser Objekte verlieben, können sie käuflich erwerben, weiter verschenken oder sich einfach in den eigenen vier Wänden daran erfreuen“, ist die Antwort der Geschäftsfrauen.

Gehen Sie auf Entdeckungsreise!



Splinter
MODEHAUS

Am Markt 5 | Templin
www.modehaus-splinter.de

Templin. Seit der Wiedereröffnung nach der coronabedingten temporären Schließung der AHORN Hotels & Resorts gibt es ein fest etabliertes Hygienekonzept. Bestandteil dieses Konzepts ist auch die Früherkennung von erhöhten Temperaturwerten als Symptome des Corona Virus. Alle sechs Hotels der Hotelgruppe wurden mit neuesten Fiebermessgeräten ausgestattet. Die „Fever Detection Camera“ von DERMALOG misst in wenigen Sekunden sehr präzise die Körpertemperatur. Erst wenige Hotels wagen diesen Schritt aufgrund der hohen Anschaffungskosten. Dieser Ansatz macht deutlich, dass das Thema Sicherheit einen sehr großen Stellenwert einnimmt.

Es wurden Kameras mit Temperatursensoren in öffentlichen Bereichen, insbesondere an der Rezeption, so aufgestellt, dass die Körpertemperatur der ankommenden Gäste gemessen werden kann. Die Temperatur wird auf einem den Gästen zugewandten Tablet angezeigt,

Mehr Sicherheit im Urlaub dank modernster Fiebergeräte



Fiebermessung im AHORN Hotel Am Fichtelberg,
Foto: AHORN Hotels & Resorts

Um den Gästen einen weitestgehend unbeschwerteten Hotelaufenthalt zu ermöglichen, hat die Hotelgruppe der AHORN Hotels & Resorts über 50.000 Euro in modernste Geräte zur kontaktlosen Fiebermessung investiert. Direkt beim Check-In wird die Gefahr der Verbreitung von Infektionen so stark verringert.

ebenso auf einem Tablet hinter dem Tresen sichtbar für den Mitarbeiter an der Rezeption. Für den Fall, dass eine zu hohe

Temperatur angezeigt wird, ertönt zusätzlich ein akustisches Signal. An der Rezeption wird dann erneut manuell mit einem

Fiebergerät nachgemessen. Es können auch mehrere Gäste gleichzeitig gemessen werden. Die Vorgaben des Daten-

schutzes werden eingehalten. Die verfolgten berechtigten Interessen sind der Schutz der Gäste, deren Kontaktpersonen und der Allgemeinheit. Die Daten werden nicht gespeichert oder weitergegeben.

Auch die Angestellten in den sechs Hotels sowie in der Zentrale der Hotelgruppe in Berlin werden täglich getestet.

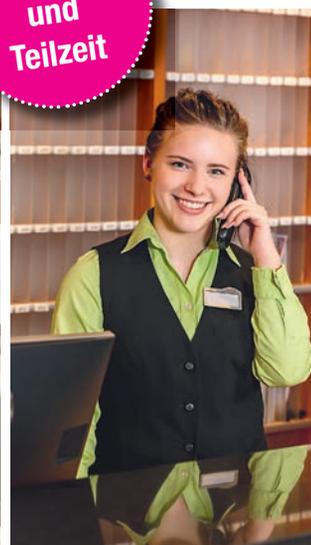
„Die Temperaturmessung dient vor allem der Sicherheit unserer Gäste und Angestellten. So hat man die Gewissheit für sich selbst und im Umgang mit den Mitmenschen“, sagt Michael Bob, Eigentümer und Geschäftsführer der Hotelgruppe.

Über 50.000 Euro wurden zu den zahlreichen Schutzmaßnahmen wie Desinfektionsspender, Plexiglasscheiben und Abstandsmarkierungen zusätzlich in die kontaktlose Fiebermessung investiert.

Weitere Informationen zu den AHORN Hotels & Resorts finden Sie unter www.ahorn-hotels.de



in Voll- und Teilzeit



Wir suchen Sie (m/w/d) als:

- ✓ Stellvertretender Gastronomieleiter
- ✓ Reservierungsleiter
- ✓ Wellness-Mitarbeiter
- ✓ Rezeptionsmitarbeiter
- ✓ Koch

Gerne nehmen wir auch Initiativ-Bewerbungen entgegen.

**Für gelernte Köche:
Gehalt 20 % über dem
derzeit gültigen Tariflohn**

Mitarbeiter profitieren von vielen Vorteilen:

- ✓ unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ Unterkunft und Verpflegung während der Probezeit möglich
- ✓ kostenfreie Urlaube innerhalb der Hotelgruppe
- ✓ Rabatte bei verschiedenen (Hotel-) Kooperationspartnern
- ✓ Schulungen und Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ Zahlung von Erholungs- & Weihnachtsgeld
- ✓ Zusatzvergütung für Ausbilder
- ✓ Auszeichnung und Preis für den Mitarbeiter des Monats
- ✓ pünktliche Gehaltszahlungen sind für uns selbstverständlich
- ✓ und vieles mehr

★★★★ AHORN
SEEHOTEL
TEMPLIN

**Ihr neuer
JOB!**

Kontakt

Frau Katrin Voigt
Personalabteilung

bewerbung.seehotel@ahorn-hotels.de
T: 03987 491205

AHORN Management GmbH
Tauentzienstraße 11
10789 Berlin

Arbeitsort:
Am Lübbensee 1
17268 Templin

Saisonabschluss im El Dorado

13. Schlittenhunderennen



Templin. „Jetzt geht es in den Endspurt dieser ganz speziellen und aufregenden Saison 2020. Von den hohen Besucherzahlen sind wir ganz überwältigt und dankbar für die Geduld und das Verständnis unserer Gäste, wenn es an manchen Stellen etwas länger dauerte oder der Platz doch etwas eng wurde.“ – so Themenparkleiter

Marco Reppenhagen. **In den Herbstferien vom 10.10. bis zum 25.10.2020 wird das El Dorado auch wieder täglich von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet sein.** Auch im Herbst erwartet euch in der Westernstadt ein abenteuerlicher und erlebnisreicher Tag mit zahlreichen Attraktionen, an denen ihr



euer Geschick testen könnt und zu richtigen Cowboys und Cowgirls werdet. Unsere Stunt Crew begeistert mit spektakulären Shows.

Wenn das heulen von Schlittenhunden wieder weit über den Röddelinsee hinaus zu hören ist dann ist es soweit, Schlittenhundetreffen im Eldorado Templin.

Am letzten Saisonwochenende am 24.10. und 25.10. werden im El Dorado wieder

zahlreiche Musherinnen und Musher mit Ihren Gespannen erwartet.

Bereits zum 13. Mal begrüßen wir Husky Freunde aus ganz Deutschland im Wilden Westen der Uckermark. Sie präsentieren uns stolz ihre nordischen Vierbeiner.

Im Vordergrund dieser Veranstaltung steht der Sport und Umgang mit den schönen Tieren.

Ein Höhepunkt wird sein, wenn diese beeindruckenden Hunde durch die Straßen der Westernstadt rasen. Schlittenhunderennen und alles rund um die nordischen Vierbeiner stehen auf dem Programm. Mit etwas Glück hat man sogar die Gelegenheit einmal selbst mit einem Schlittenhundegespann mitzufahren. **Ein Erlebnis für die ganze Familie zum Abschluss der Wild West Saison 2020.**

Mit Schlittenhunden durch den Wilden Westen

Schlittenhunde zum Anfassen und rasante Fahrten über die Mainstreet

Rund 50 Musherinnen und Musher werden zu diesem Event, das zum 13. mal in der Westernstadt stattfindet erwartet, um den Gästen die unterschiedlichen Schlittenhunderassen, das Wesen der Tiere und die Sportmöglichkeiten näher zu bringen.

Teilnahme und Anmeldung für Musher und Freunde des Schlittenhundesports

Gabi und Rüdiger Fink

0170/3159575 oder 03987/74481
ruediger.husky@googlemail.com

ELDORADO Abenteuer GmbH
Am Röddelinsee 1
17268 Templin

Telefon: 03987-2084-0

Fax: 03987-2084-219

E-Mail: info@eldorado-templin.de

Programm:

**Samstag und Sonntag
24. und 25. Oktober 2020**

- 11.00 Uhr Westernstuntshow auf der El Dorado Ranch mit der El Dorado Stunt Crew
- 12.00 Uhr Präsentation der Schlittenhunde auf der Main Street
- 13.00 Uhr Indianershow mit Maria & Kendall Grand Old Elk
- 15.00 Uhr Westernstuntshow auf der El Dorado Ranch mit der El Dorado Stunt Crew
- 16.00 Uhr Große Durchfahrt der Gespanne durch die Stadt
- 17.00 Uhr Main Street Show mit der El Dorado Stunt Crew

Änderungen vorbehalten!

Aufgrund von Wetterbedingungen kann es zu Änderungen kommen.

SCHLITTENHUNDE TREFFEN 2020



**24.-25.
Oktober 2020**

DIE WESTERNSTADT

eldorado-templin.de

Der Laden läuft mit Jeans und Co

Jana Grafe lädt zum Halloween Shopping ein

Templin (fa). Jana Grafe hat schnell „schwimmen“ gelernt im kalten Wasser. Vor sechs Wochen hat sie ihre Jeans Boutique No One am Templiner Markt eröffnet. Sie ist glücklich und zufrieden. „Die Resonanz war super“, erzählt sie. Sie habe nur positive Rückmeldungen erhalten. Dafür möchte sie sich herzlich bedanken. Auch für die Glückwünsche und kleinen Geschenke. „Die Kunden langen richtig zu“. Kein Wunder. Wegen der Coronapandemie fanden auch viele Urlauber den Weg in das Geschäft. „Ich denke da profitieren auch meine Mitstreiter davon“. Immerhin 1.143 unterschiedliche Jeansmodelle präsentieren sich von der kleinsten bis zur größten in verschiedenen Materialien in den Regalen in der Jeans Boutique No One. Bereits nach drei Wochen musste die Geschäftsfrau nachordern. Doch nicht nur die Farbe jeansblau



Macht das Rennen:
Für Jana Grafe ist die Jeansmaske der Favorit



Gruselig:
Bei Jana Grafe gibt es Halloween Rabatt



Farbtupfer:
Leuchtende Herbstfarben ergänzen das Jeansblau

dominiert den Laden. An jeder Ecke lugen Farbtupfer hervor. „Wir gehen jetzt in die dunkle Jahreszeit da sollte man sich nicht noch düster anziehen“. Rot oder Braun, machen eben- „Wir wollen doch leuchten“, so auf sich aufmerksam wie

passende Sneaker und Boots. strahlt Jana Grafe. Apropos

düster! Ab Montag wird es in der Jeans Boutique No One ein wenig gruselig. Halloween steht vor der Tür. Deshalb erhalten die Kunden vom 19. bis 31. Oktober 20 Prozent Rabatt auf ein Lieblingsteil. Jana Grafe mag Halloween. Sie erinnert sich gern daran wie sie diesen Tag mit ihrem inzwischen erwachsenen Sohn gefeiert hat. Also vorbei schauen lohnt sich auf jeden Fall um zu stöbern, zu kaufen und sich vielleicht auch ein wenig zu gruseln... Und wer seine Corona Schutzmaske vergessen hat? Auch kein Problem. Jana Grafe unterstützt das Startup Unternehmen von Nadine Minke und bietet hier, passend zu vielen Outfits, ihre handgemachten Unikate in verschiedenen Ausführungen an. „Für mich macht die Jeansmaske das Rennen“, freut sich die Geschäftsfrau und präsentiert sich gleich mal.

Kontakt:
Jeansboutique no.One
Am Markt 17, 17268 Templin
Tel.: 03987 53670
www.jeansnoone.com/




Halloween

20% auf dein Lieblingsteil

Ausschneiden

Vorzeigen

Sparen!!



gültig bis 31.10.2020



Inhaber: Jana Grafe



BAUSTOFFE Templin

Hindenburgstraße 13 · 17268 Templin · Tel.: 03987 409816 · Fax.: 03987 409817

Dacheindeckungen aus Blech mit bis zu 30 Jahren Garantie!



Alle Farben, Formen und Größen kurzfristig lieferbar. Lagerware in ziegelrot und anthrazit in 2,50 m und 3,00 m für nur 11,99 €/m²

Farbpalettenbeispiele

Kanteile + Dachzubehör

Oberer Rinnenstreifen/Traubkappe Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm	Oberer Windträger/Ortgang Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm	Unteres Traufblech/Rinneneinlaufblech Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm
Tonnenfirst/Rundfirst Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm	Schneebarriere Ges.länge 2000	Einfacher First Ges.länge 2000, effekt. Länge 1900 mm
Tonnenfirst/Rundfirst klein Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm	Seitliches Ortgangblech Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm	Winkelfirst Ges.länge 2000, effekt. Länge 1900 mm
Wandanschluss/Maueranschluss Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm	Kehlblach (tief) Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm	Kehlrinne Ges.länge 2000, effekt. Länge 1950 mm

RAL 8016 (1) (2)	RAL 3016 (1) (2)	RAL 5010 (1) (2)	RAL 1002 (1) (2)	RAL 9002 (1) (2)	RAL 9010 (1) (2) (3)
MAHAGONIBRAUN	KORALLENROT	ENZIANBLAU	SANDGELB	GRAUWEISS	REINWEISS
RAL 6029 (1) (2)	RAL 9006 (1) (2) (3)	RAL 7035 (1) (2)	RR 028 (1) (2)	RR 032 (1)	RAL 9005 (1)
MINZGRÜN	WEISSALUMINIUM	LICHTGRAU	KIRSCHROT	DUNKELBRONZE	TIFFSCHWARZ
RAL 8004 (1)	RAL 7000 (1)	RAL 6005 (1)	RAL 8017 (1)	RAL 7024 (1)	RAL 1021 (1)
ZIEGELROT	FEHGRAU	MOOSGRÜN	SCHOKOLADENBRAUN	GRAPHITGRAU	RAPSGELB
RAL 8012 (1)	RAL 7016 (1) (2) (3)	RAL 9007 (1)	RAL 8023 (1)	ROTBRUNN Auf Anfrage	ANTRAZIT SILBER METALLIC KUPFERBRAUN

Mattpolyester/Matt-Grobkörnig (35 µm)			PURMAT® (50 µm)		
RR 028 (1)	RR 032 (1)	RR 011 (1)	RR 028 (1)	RAL 8017 (1)	RR 011 (1)
KIRSCHROT	BRONZE	GRÜN	KIRSCHROT	BRONZE	GRÜN
RR 023 (1)	RR 750 (1)	RR 033 (1)	RR 023 (1)	RR 750 (1)	RR 033 (1)
GRAPHITSCHWARZ	ZIEGELROT	SCHWARZ	GRAPHITSCHWARZ	ZIEGELROT	SCHWARZ
RAL 8017 (1)	Bis zu 30 Jahren Garantie				
BRONZE					



BÜNDELBRIKETT 25 KG, hoher Heizwert, Gemütlichkeit PUR!
 Palettenpreis (40 Bund á 25 kg), Bund 4,99 EUR - 1 kg = 0,20 EUR
 Einzelpreis: Bund 5,49 EUR - 1 kg = 0,22 EUR
 kompl. Palette 199,60 EUR zzgl. Palettenpfand

PALETTENPREIS
 je 25 kg **4,99**

Jetzt Kohle bunkern!

Templin: Kinderärztliche Versorgung wird ambulant

Templin (KVBB). In Templin ist die wohnortnahe medizinische Versorgung von Kindern und Jugendlichen langfristig gesichert. Dazu hat die Kassenärztliche Vereinigung Brandenburg (KVBB) mit den Krankenkassen einen entsprechenden Vertrag geschlossen. Im Zuge der Ambulantisierung des Templiner Krankenhauses und des Aufbaus eines Ambulant-Stationären Zentrums (ASZ) verständigten sich die



Vertragspartner darauf, die ambulante Versorgung von Kindern und Jugendlichen weiter auf- und auszubauen. In der uckermärkischen Stadt wird der Nachwuchs in einer Kinderarztpraxis sowie im ASZ medizinisch versorgt. Zu der Vereinbarung sagt MUDr./ČS Peter Noack, Vorstandsvorsitzender der KVBB:

„Erstmals in Brandenburg übernehmen die Krankenkassen die Kosten für die Verlagerung von Leistungen aus dem Krankenhaus in den ambulanten Bereich. Daher können wir die Versorgung zukunftsfest gestalten. Das ist eine sehr gute Nachricht für die

medizinische Versorgung, für die Kinder und Jugendlichen sowie die ganze Region Templin.“

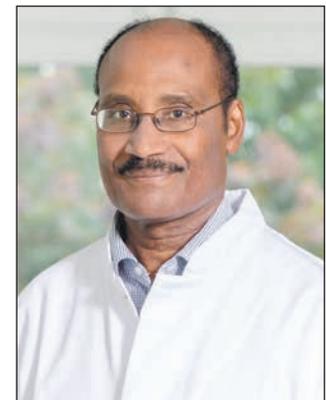
Kinder und Jugendliche, für die unter Umständen ein stationärer Aufenthalt medizinisch notwendig sein sollte, werden im ASZ in einer Überwachungseinheit betreut und beobachtet. Hier wird entschieden, ob die Patienten ambulant oder stationär weiterbehandelt werden müssen. Im ersten Halbjahr 2020 konnten 94 Prozent der überwachten Kinder und Jugendlichen wieder ambulant entlassen werden. 6 Prozent wurden stationär im Klinikum Eberswalde versorgt.

Neuer Chefarzt der Geriatrie am Sana Krankenhaus Templin Dr. med. Jean Eddy Berry anerkannter Experte für Altersmedizin

Templin. Dr. med. Jean Eddy Berry ist neuer Chefarzt der Abteilung Geriatrie am Sana Krankenhaus Templin. Seit Dezember 2015 leitete der gebürtige Haitianer und zweifache Vater als Chefarzt die Akut- und Tagesklinik für Geriatrie im Asklepios-Klinikum Uckermark in Schwedt/Oder.

Nach der Facharzt-Ausbildung in Innerer Medizin an der Charité Berlin und am heutigen Sana Klinikum Lichtenberg folgten weitere berufliche Stationen in Beeskow bei Berlin, an der Helios-Klinik in Bleicherode in Thüringen und in der Akut-Geriatrie in Waltrop in der Nähe von Dortmund. Der medizinische Werdegang führte Dr. Jean Eddy Berry später unter anderem als Chefarzt der Geriatrie an die Parkklinik in Greifswald sowie als Chefarzt der Geriatrien Klinik für Rehabilitation an die Median Klinik Bad Sülze.

Der heute 67-Jährige freut sich auf die neue Herausforderung in der Uckermark: „Im Sana Krankenhaus Templin erwartet mich ein hoch motiviertes und kompetentes Team. Ziel unserer Arbeit ist es, ältere multimorbide und chronisch kranke Patientinnen und Pati-



Dr. Jean Eddy Berry
Foto: Maren Strehlau

enten umfassend zu behandeln und ihnen eine selbstständige Lebensführung sowie eine hohe Lebensqualität zu ermöglichen. Dem gehe ich mit großer Leidenschaft nach.“

„Mit der Verpflichtung von Dr. Jean Eddy Berry wechselt ein anerkannter Experte für Altersmedizin nach Templin. Durch seine jahrzehntelange und umfassende Erfahrung als Internist, Geriater und Chefarzt wird Dr. Berry den Fachbereich kompetent vertreten und die sehr gute medizinische Versorgung in Templin weiter entwickeln“, ergänzt Christian Quack, Geschäftsführer der Sana Kliniken Berlin-Brandenburg.

Der Profi für Profis



Mitsubishi L200

L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

statt ~~37.617,14~~ Euro¹

nur
31.990,00 Euro²

- ▶ Permanenter Allradantrieb inkl. Hinterachs-differenzial sperrbar (100 %)
- ▶ 18" Leichtmetallfelgen
- ▶ Bergabfahrhilfe und Offroad-Traktionskontrolle

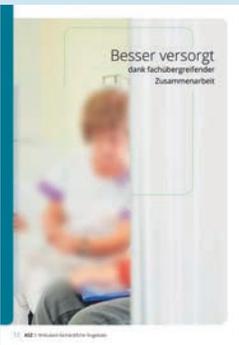
* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,5; außerorts 7,1; kombiniert 7,6. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 200. Effizienzklasse C. **L200** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,9-7,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 208-198. Effizienzklasse D-C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 | Unverbindliche Preisempfehlung L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. Gültig vom 01.07.2020 - 31.12.2020, vorbehaltlich gesetzlicher Änderungen. **2 |** Hauspreis L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD, solange Vorrat reicht.

Auto-Damm OHG

Vietmannsdorfer Str. 7
17268 Templin
Telefon 03987-52262
www.autodamm.de



ASZ Broschüre!

Ab dem 14. November 2020 erhalten Sie mit per Haushaltsverteilung die 48-seitige Broschüre direkt zu Ihnen nach Hause.



Ambulant Stationäres Zentrum



TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

**föberstadt
lychen**

WIR STEHEN AUF WASSER

Die ersten Templin-Gutscheine laufen ab

Im November 2017 haben wir den Templin-Gutschein eingeführt und damit eine Erfolgsgeschichte begonnen, die seit nunmehr 3 Jahren anhält.

Unser Museumsstück des Monats – Teil 8 Dreschflegel

Unser Museumsstück des Monats Oktober ist ein wunderbares Beispiel dafür, dass selbst im einfachsten Gegenstand eine interessante Geschichte stecken kann.

Dreschflegel wurden bis ins 20. Jahrhundert hinein zum Herausschlagen der Körner aus Getreide oder Hülsenfrüchtlern verwendet. Ihr Aufbau ist denkbar simpel: An einem langen Holzstiel ist mittels eines Lederbauteiles ein dicker Hartholzprügel befestigt. Diese bewegliche

Verbindung ermöglichte es, das gesamte Gerät so durch die Luft zu schleudern, dass der vorne angebrachte Holzprügel mit großer Kraft auf die am Boden liegenden Getreidebündel aufschlug und sich die Körner lösten. Dreschflegel waren Alltagsgegenstände, sie gehörten

DER TEMPLIN GUTSCHEIN

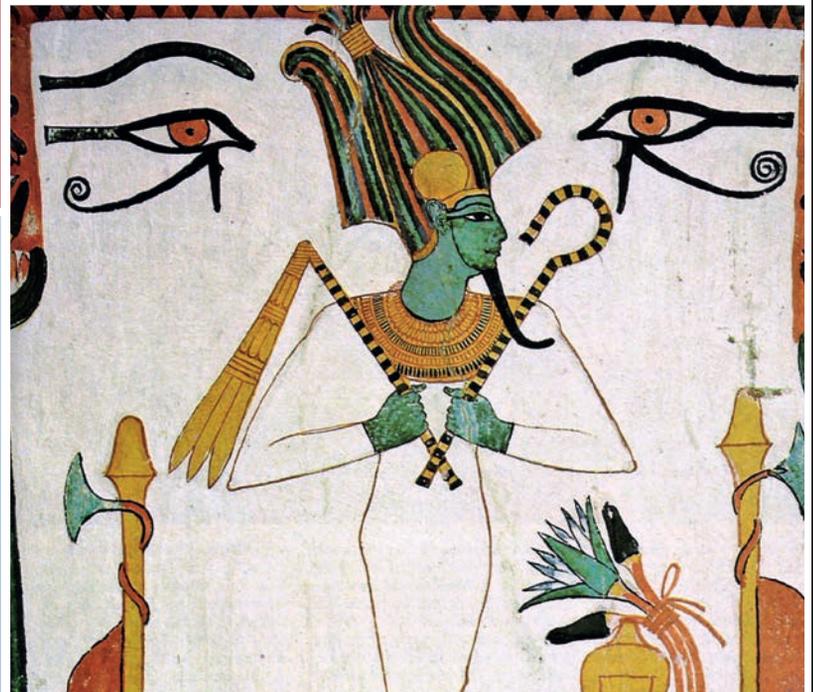
Das heißt auch: Gutscheine, die wir 2017 ausgegeben haben, können noch bis zum 31. Dezember 2020 eingelöst werden – genau passend für den vorweihnachtlichen Geschenkekauf. Ab dem 1. Januar 2021 sind sie ungültig. Konkret betrifft das die Gutscheine mit den Nummern: 000001 bis 000923. Achten Sie daher mit Beginn des neuen Jahres besonders auf die Gutschein-Nummern und das Ausstellungsdatum.

Als teilnehmendes Unternehmen informieren Sie Ihre Kunden und Ihre Mitarbeiter

bereits jetzt darüber. Ab dem 1. Januar 2021 zahlen wir für Templin-Gutscheine aus dem Jahr 2017 keine Umsätze mehr aus.

Eventuelle Fragen dazu beantworten wir Ihnen gern unter **03987 2631** oder **tmt@templin.de**.

Wir bedanken uns bei den Unternehmen und allen Templinerinnen und Templinern, die den Templin-Gutschein so fleißig nutzen – ohne Sie wäre dieser Erfolg nicht möglich gewesen.



zum gewöhnlichen Werkzeug eines Bauern und wurden zu Abertausenden hergestellt. Was also soll daran interessant sein?

Zum Beispiel, dass sie ca. 5.000 Jahre lang benutzt wurden und zwar bei nahezu gleichbleibender Technologie. Wahrscheinlich setzte man zur Ernte nur die Sichel noch länger ohne grundlegende Änderung ein. Die antiken Ägypter machten den Dreschflegel zu einem der Attribute ihres Fruchtbarkeitsgottes Osiris und die Bauern- und Husitenheere des Mittelalters erkannten in ihm eine furchtbare Waffe (die sie auch fleißig nutzten).

Es gäbe noch das eine oder andere zu erzählen – darüber woher der Begriff „Flegel“ stammt, was das Ganze mit unhöflichen Männern

zu tun hat oder warum für den Gebrauch des Gerätes eine Art Choreographie nötig ist. Hier nur so viel: Ohne den Anbau, die Ernte und die Verarbeitung von Druschfrüchten würde die menschliche Kultur, wie wir sie heute kennen und leben, nicht existieren. Wir haben dem Dreschflegel also einiges zu verdanken und wenn das nicht interessant ist – was dann?

Weitere historische Objekte finden Sie unter www.brandenburg.museum-digital.de oder besser noch: Besuchen Sie uns im Museum für Stadtgeschichte im Prenzlauer Tor.

**Museum für
Stadtgeschichte
Prenzlauer Tor
17268 Templin
Tel. 03987 2000526
museum@templin.de**



Herzlich willkommen in Lychen Genussentdeckers Bistro & Manufaktur

Vor 6 Jahren eröffneten Claudia und Jürgen Veitleder in München eine kleine Vinothek und erfüllten sich damit einen gemeinsamen Lebenstraum. Im Frühjahr 2020 zogen sie in die Uckermark – die Heimat von Claudia – um und brachten „Genussentdeckers Bistro & Manufaktur“ mit.

Auf der wöchentlich wechselnden Abendkarte finden sich kreative Gerichte mit Einflüssen aus Südtirol, dem Burgenland und dem Elsass.

Großen Wert legen die beiden dabei auf hochwertige Zutaten von kleinen Produzenten aus der Uckermark und von der mecklenburgischen Seenplatte. Ergänzt wird die frische, regionale Küche durch ausgesuchte Weine.

**Genussentdeckers
Bistro & Manufaktur in der
Parkresidenz Lychen**
Besucheradresse:
Pannwitzallee 14
17279 Lychen

Tel. 0162 8552541
kontakt@genussentdecker.de
www.genussentdecker.de

Öffnungszeiten:
Donnerstag – Samstag
ab 18.00 Uhr
Reservierung erbeten



Neuartiges Trainingskonzept gegen Gelenkschmerz & Arthrose!



WELLENGANG® Sport mit Kunstgelenk

Vor allem bei Bewegungsstörungen, aber auch viele andere orthopädische und neurologische Krankheitsbilder lassen sich durch das innovative Schwingungstraining mit dem WELLENGANG® positiv beeinflussen. Da die Gelenke geschont werden, eignet sich das Programm auch für Menschen mit Kunstgelenken im Bereich von Knie oder Hüfte. Die tiefe Gelenkmuskulatur stellt die Belastungsfähigkeit der Gelenke sicher. Bei starken Schmerzen wird sie quasi abgeschaltet. Um sie wieder zu aktivieren, sind Kraft- und Ausdauersport ungeeignet. Vielmehr müssen Koordination und Muskelbalance trainiert werden. Durch die speziellen Schwingungen des WELLENGANG® wird genau das erreicht.

Gleichzeitig werden Verspannungen gelockert. Vielfach wird eine Tiefenwirkung zur Schmerzbekämpfung schon nach zehn Minuten erreicht. Die Effektivität der innovativen Trainingsmethode wurde jüngst auch in einer sportmedizinischen Studie nachgewiesen.

Beschwerden lindern mit dem Milon-Gesundheitszirkel



Der Milon-Gesundheitszirkel erlaubt ein effektives Training, das die Gelenke schont und dadurch extrem wirksam ist. Falsche Bewegungsabläufe oder –geschwindigkeiten, zu hohe Gewichte oder unkorrekte Sitz- bzw. Hebeleinstellungen sind so gut wie ausgeschlossen. Dafür sorgt eine individuell programmierte Chipkarte, die automatisch für die durch den Trainer ermittelte optimale Einstellung der insgesamt acht

Geräte sorgt. In weniger als 18 Minuten pro Einheit wird ein Muskeltraining möglich, das Arthrose nicht nur wirksam vorbeugt, sondern auch bei bereits bestehender Erkrankung zu einer schnellen Besserung der Beschwerden führt - meist schon nach 3 Monaten.

Erfahrungsbericht von Andrea:

Als ich 2013 mit meinen ständigen Rückenschmerzen einen Arzt aufsuchte stellte mich vor die Wahl mich operieren zu lassen oder meine Schmerzen konservativ mit Sport zu lindern. In diesem Moment traf ich eine Entscheidung. Ich beginne mit Sport. Ab diesem Moment begann ich mit einer gezielten Bewegungstherapie im Milon Gesundheitszirkel, welcher individuell auf mich angepasst wurde und nach meiner Eingangsanalyse mit der richtigen Belastung startete. Seitdem bin ich regelmäßig 2 bis 3 mal wöchentlich aktiv und spüre bis zum heutigen Tage stetige Verbesserung. Besonders in meinem Beruf, der mich körperlich stark fordert, gepaart mit der Verantwortung für meine Mitarbeiter / innen kann ich sagen, dass ich diesen Beruf ohne meine regelmäßige Bewegungstherapie so nicht leisten könnte. Die Ergänzung meines Bewegungsprogramms durch die neuartige Beweglichkeitsförderung des FIVE Gerätezirkels hat mich zudem deutlich beweglicher gemacht und gemeinsam mit Physiotherapie ein ganz neues Lebensgefühl gebracht. Die regelmäßigen Checks durch das Trainer / Therapeuten – Team zeigen dies. Ich konnte mir zu Beginn meiner Zeit im Pegasus nicht vorstellen, welche positiven Einflüsse meine Bewegungen auch auf meine Psyche haben und wieviel belastbarer ich besonders in meinem Beruf geworden bin. Für mich ist eines klar, ich möchte meine Körpergesundheit weiter selbst aktiv positiv beeinflussen und in der Zukunft weiter regelmäßig trainieren.

Knie / Rücken / Schultern / Hüfte - Endlich wieder schmerzfrei bewegen



Neue Wege im Bereich der Schmerzlinderung

Seit neuesten Erkenntnissen spielt das Faszien-gewebe eine sehr wichtige und prägende Rolle auf dem Gebiet der Schmerzlinderung.



Beweglichkeitsgeräte aus dem Five Rücken- und Gelenkzentrum.

Was sind eigentlich Faszien?

Der Begriff „Faszien“ stammt aus dem Lateinischen und wird im Deutschen mit „Band“, „Bündel“ oder „Binde“ übersetzt. Sie bilden unser körperweites Bindegewebsnetzwerk. Das Faszien-gewebe wird daher häufig auch als Bindegewebe bezeichnet. Die Faszien halten den Körper zusammen und geben ihm seine Form. Das Faszien-gewebe versorgt die Zellen mit Nährstoffen und befreit den Körper auch von Schadstoffen. Durch Inaktivität oder durch falsche Bewegungsabläufe neigt das Faszien-gewebe zum Verkleben.

Warum spielen Faszien bei der Schmerzlinderung eine so große Rolle?

Faszien haben viermal mehr Schmerzrezeptoren als andere Bereiche wie Muskeln oder Gelenke. Nach neuesten Erkenntnissen sind sie für die Weiterleitung des Schmerzes an das Gehirn verantwortlich. Sind Faszien verklebt, verhärtet oder gar verletzt, kann es zu Schmerzen kommen, obwohl vielleicht gar kein Muskel oder Gelenk geschädigt ist.

Was kann man tun?

Das Faszien-gewebe lässt sich zum Beispiel durch Ganzkörperstrecking ausgezeichnet trainieren. Dabei ist auf sanfte, weiche, langsame Bewegungsabläufe zu achten und ruckartige Bewegungen unbedingt zu vermeiden. Als Weiteres kann das Faszien-gewebe stimuliert werden durch Eigenmassage- zum Beispiel Faszienrollen. Auf Grund dieser Erkenntnisse wurde das **Five Rücken- und Gelenkzentrum** entwickelt, das eine gezielte Kombination zur Gesundung des Faszien-gewebes anstrebt und somit ganz neue Wege im Bereich Schmerzlinderung geht.



Kontakt:

PEGASUS Studio für vitales Leben

Friedrich-Engels-Straße 15, 17268 Templin

Tel: 03987 494 31 00

E-Mail: info@pegasus-templin.de

www.pegasus-templin.de

„Rot-Kreuz-Meile“ in Prenzlau mit vielen Interessenten

DRK gab Einblicke in sein umfangreiches Leistungsspektrum

Prenzlau (DRK/A.B.). Strahlender Sonnenschein begleitete am 12. September 2020 die diesjährige Rot-Kreuz-Meile in der Prenzlauer Innenstadt. Mitarbeiter/innen vom DRK und viele ehrenamtliche Mitglieder der Ortsverbände hatten in der Friedrichstraße ihre Stände aufgebaut, um Interessierten zu zeigen, was alles zum Leistungsspektrum des DRK-Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V. gehört. Direkt vor dem Eingang zur häuslichen Krankenpflege Prenzlau befand sich der Infobereich zu Themen rund um Pflegeleistungen. Neben den ambulanten Krankenpflegern waren auch die Kolleginnen und Kollegen aus den Altenpflegeheimen, Tagesstätten und dem Service Wohnen aus Templin und Eberswalde vor Ort, um ihre Einrichtungen vorzustellen und Fragen zum Thema „Pflege heute“ zu beantworten. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Mobilen Dienste zeigten Interessierten, wie Menschen mit körperlichen Einschränkungen sicher und kompetent befördert werden können und standen für Fragen zur Verfügung. Entlang der Einkaufsstraße hatten die Kamerad/innen aus den ehrenamtlichen Strukturen beid-



Bei der Vorführung eines Unfallszenarios war ein 7-jähriges Mädchen mit dem Fahrrad gestürzt.

seitig ihre Infopunkte aufgebaut. Pünktlich um 10:00 Uhr startete die Eröffnung der Rot-Kreuz-Meile. Bis dahin hatte sich die Friedrichstraße schon mit kleinen und großen Besuchern gefüllt, die voller Interesse die aufgebaute Technik in Augenschein nahmen und die Kameradinnen und Kameraden mit Fragen „löcherten“. Besonders besucht waren die mobile Führungsstelle, die Tronos Solar Box zur lautlosen und emissionsfreien Energieerzeugung, der Geräteanhänger Technik und der Krankentransportwagen B des DRK Ortsverbandes Eberswalde.

Die Templiner Wasserwacht hatte ihren Stützpunkt mit ihrem Boot und der Tauchtechnik in der Nähe der zentralen Veranstaltungsfäche aufgebaut und beantwortete gern die Fragen der Besucher.

Die Melzower Kameraden präsentierten ihr Einsatzmotorrad, das auf der Autobahn in schwierigen Situationen -an den Staukolonnen vorbei- notwendige und schnelle Informationen geben und Hilfe leisten kann.

Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Prenzlau ergänzten die Technikausstellung mit dem Abrollcontainer des Landkreises Uckermark.

Nach der Eröffnungsrede von Frau Müller, der Vorsitzenden des Präsidiums des DRK Kreisverbandes und den Begrüßungsworten der Landrätin Karina Dörk des Landkreises Uckermark, sorgte die Schalmeyenkapelle „Mühlhof e.V.“ sehr schnell für Stimmung und Begeisterung bei den Besuchern und Veranstaltungsteilnehmern. Auf einem gemeinsamen Rundgang entlang der Rot-Kreuz-Meile mit Frau Müller und der Landrätin entwickelten sich viele interessante Gespräche zwischen den Mitarbeitern, Helfern und Gästen.

Um 11:30 Uhr war die Vor-

führung eines Unfallszenarios angesagt. Darin war ein siebenjähriges Mädchen mit dem Fahrrad gestürzt und hatte sich Verletzungen verschiedenster Art zugezogen. Eine Gruppe des Jugendrotkreuzes des Ortsverbandes Prenzlau setzte routiniert die Maßnahmen der Ersten Hilfe um. Auch wurde der Rettungsdienst gerufen. Diesen Part übernahmen Kameraden der Eberswalder Bereitschaft. Die Einsatzkräfte ließen sich von den jungen Kameradinnen und Kameraden genau schildern, was passiert war, welche Feststellungen sie gemacht haben und welche Maßnahmen umgesetzt wurden. Dabei erhielten die kleinen motivierten Helfer viel Lob von den Großen.

Auf dem Programm stand dann auch noch eine Vorführung der Kanga-Yogagruppe, die bei den Besuchern reges Interesse fand, zumal hier die amtierende Prenzlauer Schwanenkönigin ihre Wandlungsfähigkeit demonstrierte. Erst zeigte sie sich in offizieller Robe und kurz danach in sportlichem Outfit.

Einen Bücherbasar hatten die ehrenamtlichen Helferinnen aus dem Ortsverband Prenzlau aufgebaut. Die daraus erzielten Erlöse kommen der Ausbildungsfinanzierung von Jugendgruppenleitern des Prenzlauer Ortsverbandes zu Gute.

Auch das beliebte „Spielmobil“ war wieder mit dabei. Das „Netzwerk Gesunde Kinder“ erfreute sich großer Nachfrage beim Schminken von „Glittertattoos“. So ganz nebenbei kam auch der reguläre Rettungsdienst der Uckermärkischen Rettungsdienst GmbH zum Einsatz. Noch vor der Eröffnung der Veranstaltung stürzte eine weibliche Person infolge von Kreislaufproblemen und zog sich Verletzungen im Bereich des Knöchels zu. Unsere Kamerad/innen eilten zu Hilfe und übernahmen die Versorgung bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes.

Dieser interessante Veranstaltungstag bleibt sicher allen Beteiligten als ein besonderer Höhepunkt in Erinnerung.



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Aus Liebe zum Menschen.



**Sie brauchen uns?
Wir sind für Sie da!**

- | | |
|-------------------------------------------------------|------------------------------|
| + Häusliche Krankenpflege | + Katastrophenschutz |
| + Beratungsstelle für Demenzzranke | + Wasserwacht |
| + Dementenbetreuung in der Häuslichkeit/in der Gruppe | + Erste Hilfe Ausbildung |
| + Begegnungsstätte | + Netzwerk Gesunde Kinder |
| + Mutter-/Vater-Kind-Kuren | + Kleiderstube für jedermann |
| + Altenpflegeheim | + Blutspende |
| + Service Wohnen | |

Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.

**Kreisgeschäftsstelle
Puschkinstraße 15
17268 Templin
Tel.: 03987 7006-10**

**Altenpflegeheim
„Margarethe-Hennig-Haus“
Kastanienstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202-130**

Die Chance nutzen

Glasfaser sorgt für Zukunftssicherheit und wertet die Immobilie auf

Die digitale Zukunft hat begonnen. Am 22.09.2020 fiel der Startschuss für den Breitbandausbau in Wichmannsdorf. „In Zeiten, wie diesen ein Muss, denn schnelles Internet erleichtert uns allen die Arbeit und den Alltag“ betonte Andreas Scheuer, Bundesminister für Verkehr und digitale Infrastruktur. Es geht unermüdlich weiter. Die nächste Informationsveranstaltung in Hindenburg ist in Planung. Ein Internetzugang ist heutzutage genauso wichtig wie Strom, Gas und Wasser. Mit einem Glasfaser-Anschluss verfügt der Eigentümer über eine stabile und jederzeit gleich schnelle Internetverbindung.



Beim symbolischen Spatenstich in Wichmannsdorf waren auch der Bundesminister für Verkehr und digitale Infrastruktur Andreas Scheuer und Uckermark-Landrätin Karina Dörk (Dritter und Zweite von rechts) dabei. Foto: Uwe Werner

Im Raum Templin sind 1240 Haushalte förderfähig, doch derzeit haben sich nur 50% der Bürger gemeldet, um einen förderfähigen kostenfreien Glasfaseranschluss zu bekommen.

Es ist so einfach:

„Gehen Sie auf unsere Homepage und prüfen Sie, ob Sie förderfähig sind. Diese Chance ist einmalig“, erklärt Toni Holtschke-Hanisch. Für weitere Fragen und Informationen sind die Stadtwerke Schwedt unter 03332 449-449 oder per E-Mail glasfaser@stadtwerke-schwedt.de erreichbar.

Die Bürger müssen aktiv werden

„Nur, wer förderfähig ist und aktiv sein Interesse an dem

Hausanschluss bekundet, frei,“ betont Toni Holtschke-Hanisch, Vertriebsleiter der Stadtwerke Schwedt. Alle

Weitere Informationen und eine Verfügbarkeitsabfrage für die Bürger sind auf www.glasfaser-sws.de zu finden.



GLASFASERAUSBAU
IN IHRER REGION

Die Glasfaser kommt.

Mit
1.000 Mbit/s
in die
Zukunft

Streamen. Surfen. Spaß haben.
Erst der Anschluss. Dann das Vergnügen.

via
Telefonieren & Surfen

**SICHERN SIE SICH JETZT IHREN
GLASFASER-HAUSANSCHLUSS.**

Verfügbarkeit prüfen:
www.glasfaser-sws.de

HABEN SIE FRAGEN?

Tel: 03332 449-449
glasfaser@stadtwerke-schwedt.de

e.discom
Telekommunikation GmbH

**STADTWERKE
SCHWEDT** GmbH

Gefördert durch:
Bundesministerium
für Verkehr und
digitale Infrastruktur
aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

LAND
BRANDENBURG
Ministerium für Wirtschaft,
Arbeit und Energie



atene
KOM
Projektträger des
Bundesministeriums
für Verkehr und
digitale Infrastruktur

Bundesförderung Breitband

MKC Templin Highlights bis Dezember 2020

Fr, 30.10., 20:00 Uhr

Zwei-Land. Ein Soundtrack 1989-1990 Ein Konzert und Bühnenprogramm von und mit Andreas Domke & Band



1989-1990 zwei Jahre die unterschiedlicher nicht sein konnten. Zum Jubiläum werden die Daten und Bilder noch einmal angesehen. Aber dazwischen stecken so viele kleine Geschichten. Andreas Domke, Pfarrer in Zehdenick, ruft diese Zeit noch einmal auf. Mit seiner Band baut er aus eigenen und angeeigneten Songs einen Soundtrack dieser Jahre und wirft das Kopfkino an. Als Gäste auf der Leinwand sind Gregor Gysi und Matthias Platzeck dabei. Und immer wieder die Frage ins Publikum: Erinnern Sie sich! Ein Mitdenk-Abend.

Eintritt: Normal 18 €, Rentner 16 €, ermäßigt* 12 €
(*Arbeitsuchende/Studenten/Schüler)

Sa, 31.10., 10:00 Uhr, Treffpunkt Museum Angermünde Kulturtour des MKC: Angermünde



Das Gute liegt so nah! In Angermünde gibt es viel zu entdecken. In Kürze wird dort das neue Ehm-Welk-Museum der Stadt mit einem modernen Ausstellungskonzept eröffnet. Bei einer exklusiven Besichtigung in Anwesenheit des Bürgermeisters werden

die Pforten für uns geöffnet. Eine Stadtführung mit Schwerpunkt Kunst- und Kultur hält ebenfalls einige Überraschungen bereit. Und auch kulinarisch bleiben im originellen und bodenständigen Restaurant 1912 für das Mittagessen sowie im Café Schmidt am Nachmittag keine Wünsche offen, Zeit für Gespräche mit anderen Kulturinteressierten und neue Blicke auf scheinbar Bekanntes inklusive. Die Anreise soll in diesem Jahr wegen Corona individuell erfolgen. Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht, bitte Bescheid geben, wir versuchen das zu organisieren. Wer jemanden in seinem Auto mitnehmen möchte, bitte ebenfalls bei der Anmeldung bekannt geben.

Anmeldung bei Frau Kerstin Lüdecke unter Tel. 03987-53130 oder per Mail an presse@mkc-templin.de möglich.

Tickets an der Vorverkaufskasse oder online erhältlich.

Preise: Normal 29 €, Mitglieder 27 €, Kinder und Jugendliche (bis 18 J.) 22 €

Mi, 02.12., 20:00 Uhr

Weihnachtsspecial: „Weihnachtsfrustschutz“ - Musikkabarett Nessi Tausendschön



Gerade zu Weihnachten bedarf es „Frustschutz“. Er wärmt, muntert auf und stärkt die Menschen für das „Fest der Liebe“, denn die Weihnachtszeit schraubt die Erwartungen an das Leben so hoch! Kinder wollen Geschenke, Geschäfte wollen Umsatz, Weihnachtsmänner verstören unsere Kinder... und immer mehr Menschen wollen weit, weit weg! Für die Daheimgebliebenen hat Nessi Tausendschön den „Weihnachtsfrustschutz“ zusammengestellt! Denn eines ist sicher: Sie werden lachen - auch über den betrunkenen Schutzengel und die Tipps, zum Glücklich sein. Außerdem flößt Nessi - stimmungsgewaltig wie immer - ihrem Publikum auch Frustschutzmittel in Liedform ein. So wird das Fest der Liebe zum vollen Erfolg! Am Flügel: Marcus Schinkel

Eintritt: Normal 22 €, ermäßigt* 18 €, Kinder (bis 18 J.) 12 €
(*Rentner, Arbeitsuchende, Studenten)

Sa, 12.12., 17:00 Uhr

Uwe Kolbergs Weihnachtskonzert Lieder zum Zuhören und Mitsingen



Seit vielen Jahren ist Uwe Kolbergs Auftritt beim Weihnachtsgottesdienst am 24.12. in der Schinkelkirche in Joachimsthal eine schöne Tradition. Er leitet dort einen Chor und singt seine ganz eigene Version des Weihnachtsklassikers „Stille Nacht“, welche inzwischen auch als Single-CD veröffentlicht wurde.

So entstand sein Konzertprojekt „Uwe Kolbergs Weihnachtskonzerte“ - gespielt mit Akustik-Gitarre, Fuß-Perkussion und Klavier. Mit viel Freude und Hingabe verleiht er den bekanntesten Weihnachtsliedern ein frisches und eigenes Gesicht. Die Reaktionen der Besucher und der Presse waren einhellig: „Das begeistert, steckt an, man bekommt einfach Lust mitzusingen - Weihnachtsstimmung pur“.

Hinweis: Mitsingen unter Einhaltung der Corona-Abstände erlaubt!

Eintritt: Normal 10 €, ermäßigt* 8 €

(*Rentner, Arbeitssuchende, Studenten, Schüler)

Hier arbeitet ein hervorragend aufgestelltes Team

Annette Kindervater gründete die AS Immobilien GmbH

Templin (fa). Sie wollen ein Haus verkaufen oder sich mit dem Kauf einer Immobilie in ein neues Abenteuer stürzen? Dann sind „Uckermark Immobilien - aus der Region für die Region“ die richtige Adresse. „Hier arbeitet ein hervorragend aufgestelltes Team“, sagt Geschäftsführerin Annette Kindervater stolz. Gemeinsam mit ihrem Geschäftspartner Steffen Sigmund hat sie die AS Immobilien GmbH gegründet.

aufgestellten Qualifikation bei der IHK ist sie jetzt auch zertifizierte Sachverständige für Immobilien- und Grundstückswesen. In einem Fernstudium erwarb sie sich außerdem die nötige Fachkenntnis, um auch Immobilien- und Grundstücksgutachten für Gerichte und Behörden erstellen zu können. Sie weiß genau, dass die größte Herausforderung darin besteht, die Immobilien, die sie angetragen bekommt,

dahinter steckt. Jetzt weiß sie, dass es zuerst darum geht, die Immobilie als Gesamtkonzept zu betrachten, den Zustand mit all seinen Vorzügen und Nachteilen mit einem geschulten Auge zu ermitteln. „Wenn man den Marktwert ermittelt, dann heißt das noch lange nicht, dass man das Haus zu dem errechneten Preis auch verkaufen kann“. Ein großes Bewertungskriterium sei auch immer die Lage der Immobilie.



Annette Kindervater



Die Immobilienprofis: jetzt am Beethovenplatz 1 in Templin.

Praktikantin Elisa Jablinski unterstützt das kleine Team. Im neuen Büro am Beethovenplatz 1 sieht es noch nach Einzug aus. Die Büroeinrichtung steht, die Computer sind angeschlossen und auch der große Konferenz Tisch hat seinen Platz gefunden. Die Geschäftsfrau macht diesen Job bereits seit 1998. Neben ihrer breit

ganz genau zu erforschen. Da sind auch Psychologie und Empathie gefragt. Da heißt es unter anderen Gutachten zu erstellen und Bewertungen auszuwerten. „Für mich ist das spannend“, ist das Fazit von Annette Kindervater. Schon immer habe sie sehr interessiert Immobilienanzeigen gelesen und sich gefragt was da wohl

Den höchst möglichen Preis erlangen

„Wir arbeiten seit zwei Jahren in erster Linie nur noch für den Verkäufer“, erklärt Annette Kindervater. Wir haben deshalb den Auftrag, den höchst möglichen Preis für die Kunden zu erlangen. „Das finde ich nur fair“. Deshalb

sollten sich die Menschen überlegen, beim Hausverkauf einen Profi zu engagieren, um nicht auf Schnäppchenjäger hereinzufallen. Und weil sich hinter jeden Hausverkauf auch ein Schicksal verbirgt wie ein Krankheits- oder Todesfall, eine Trennung oder Streitigkeiten ums Erbe, kommt hier auch Steffen Sigmund ins Spiel. Er bietet erfolgreich Mediationen an, wenn sich beispielsweise eine Erbengemeinschaft nicht einigen kann. „Da muss man gut aufgestellt sein und sich mit den Schicksalen auseinandersetzen können“, weiß die Geschäftsführerin aus Erfahrung. Schließlich hinterlasse das kleine Unternehmen

mit jedem Verkauf einen Fußabdruck. „Zur Zeit sind mehr Menschen auf der Suche nach einer Immobilie als wir Häuser im Angebot haben“, verrät Annette Kindervater abschließend. Deshalb gingen auch die Preise durch die Trennung oder Streitigkeiten unter anderen Großstädter aus Hamburg, Stuttgart und vor allem Berliner die an einer Immobilie im ländlichen Bereich interessiert sind.

Kontakt:

Uckermark Immobilien
Beethovenplatz 1
17268 Templin
Mobil: 0176 75794037
E-Mail: ak@as-immo24.de

Einfach gut beraten, statt total bedient...

UCKERMARK IMMOBILIEN

Immer den besten Preis!

☎ 0176 757 940 37

Anzeige

Über 16.000 UckerStrom-Fans

Uckermark. Die Stadtwerke Prenzlau befinden sich weiter auf Erfolgskurs. Mehr als 16.000 Kunden vertrauen auf günstigen Strom des regionalen Energieversorgers. Sie schätzen neben dem Preis insbesondere den zuverlässigen Kundenservice, der in den vier UckerStrom-Märkten der Region geboten wird. Zahlreiche Kunden kommen inzwischen aber nicht nur aus Prenzlau und Umgebung, sondern auch aus Mecklenburg-Vorpommern und anderen Bundesländern. Mit der Eröffnung

eines weiteren Kundenbüros in Ueckermünde reagiert das Unternehmen auf die wachsende Zahl an Stromkunden im benachbarten Bundesland, um auch dort den persönlichen Kontakt zu ermöglichen. Mit dem Wachstum steigt auch der Bedarf an Arbeitskräften. Die 1993 gegründeten Stadtwerke Prenzlau beschäftigen derzeit mehr als 120 Mitarbeiter und haben sich zu einem renommierten Arbeitgeber entwickelt, der auch jungen Menschen

eine ausgezeichnete berufliche Perspektive bietet. Derzeit werden sieben junge Leute im Unternehmen in unterschiedlichen Berufen ausgebildet. Beachtlich ist, dass inzwischen fast jeder dritte Mitarbeiter der Stadtwerke Prenzlau innerhalb des Unternehmens eine Ausbildung absolviert hat. Neben der Versorgung der Kunden mit Wasser, Strom, Gas, Fernwärme und Telekommunikation sowie der Entsorgung von Abwasser investieren die Stadtwerke Prenzlau in wegweisende innovative Pro-

jekte. Ein recht neues Geschäftsfeld ist der Abrechnungsservice für Betriebs- und Heizkosten, welcher sich an Wohnungsgesellschaften, Wohnungsgenossenschaften und private Vermieter in der Uckermark, Brandenburg und Mecklenburg-Vorpommern richtet. Dies umfasst insbesondere die Heizkostenabrechnung, die Betriebskostenabrechnung und den Rauchwärmelder-Service. So sparen die Vermieter Zeit und Aufwand – sie haben die Stadtwerke Prenzlau GmbH als zuverlässigen Partner an ihrer Seite, vom dem sie „alles aus einer Hand“ erhalten.

Auch im Bereich Erneuerbare Energien denkt das Unternehmen fortschrittlich. Gemeinsam mit

den Stadtwerken Waren entstand 2013 die Tochtergesellschaft Kommunalwind Nord GmbH, welche die Errichtung und den Betrieb von Windkraft- und Photovoltaikanlagen in der Uckermark projektiert.

Die Stadtwerke sind als 100 prozentiges Tochterunternehmen der Stadt Prenzlau übrigens nicht nur für die Versorgung mit Strom und Gas bekannt. Gemeinsam mit der Wohnbau Prenzlau GmbH wird aktuell der Campingplatz Sonnenkap am Unteruckersee errichtet. Schon ab Herbst ist die 4-Sterne-Anlage buchbar, im Mai 2021 folgt die Eröffnung.

Zuverlässig und innovativ, das sind die Stadtwerke Prenzlau!

Der zuverlässige Kompakt-SUV



Mitsubishi ASX

ASX PLUS 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

statt ~~26.309,58~~ Euro¹

nur
21.990,00 Euro²

- ▶ 18" Leichtmetallfelgen
- ▶ Bi-LED-Scheinwerfer
- ▶ Rückfahrkamera
- ▶ Notbrems- und Fernlichtassistent u. v. m.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 ASX PLUS 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,7; außerorts 6,1; kombiniert 7,0. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 161. Effizienzklasse D. **ASX** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,3–6,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 167–149. Effizienzklasse D–C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 | Unverbindliche Preisempfehlung ASX PLUS 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. Gültig vom 01.07.2020 - 31.12.2020, vorbehaltlich gesetzlicher Änderungen. **2** | Hauspreis ASX PLUS 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang, solange Vorrat reicht.

Auto-Damm OHG
Vietmannsdorfer Str. 7
17268 Templin
Telefon 03987-52262
www.autodamm.de

Genießen Sie den Herbst im Restaurant Barberino



Ab 1. November 2020 wieder jeden Sonntag Brunch für die ganze Familie

von 11.00 bis 14.00 Uhr
Kaffee, Tee, Orangensaft
sowie köstlichen warmen und kalten Speisen
18,90 Euro pro Person

Veranstaltungen können wieder gebucht werden!

Familienfeiern wie
Geburtstagsfeier, Trauerfeier oder ein Jubiläum



Öffnungszeiten:
Warme Küche von
11:00 bis 21:00 Uhr

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG
Am Kurpark 1 | 17268 Templin | Telefon: 03987 40161104

HERBSTPROGRAMM in der NaturThermeTemplin



Ab der Herbst/ Wintersaison 2020/21 können Sie bei uns 5,00 € pro Erwachsenen sparen, wenn Sie uns von Montag bis Freitag besuchen. Mehr Informationen dazu und unsere Preisliste finden Sie unter www.naturthermetemplin.de.

BEDUFTUNG STATT AUFGÜSSE

Laut der Verordnung des Landes Brandenburg dürfen zurzeit aufgrund des Virus keine Aufgüsse stattfinden. Dennoch möchten wir Ihnen eine Alternative bieten: **Wir beduften Ihre Sinne! Von Zitrus, Kiefer über fruchtige Aromen - unsere abwechslungsreichen Düfte machen Ihren Saunagang erlebnisreich.**

ANIMATIONSPROGRAMM FÜR KIDS

Gemeinsam mit unseren Bade- meistern werden Kids jede Menge Action erleben! **Das Mitmach- Programm findet Montag bis Freitag um 11:15 Uhr und 14:15 Uhr statt.**

NEUES AUS DER BAD GASTRONOMIE

Ab sofort gibt es in der Bad- gastronomie von Montag bis Freitag von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr leckere Frühstücksmenüs! Ganz nach Ihrem Geschmack, können Sie aus vier Frühstücksvarianten wählen. Mehr Informationen zu den Frühstücks- varianten finden Sie auf unserer Homepage:

www.naturthermetemplin.de

Um Reservierung wird gebeten (bis 17:00 Uhr am Vortag): 03987 201 - 200

TAGESANGEBOTE

Für den spürbaren Hunger gibt es in unserer Badgastronomie von Montag bis Freitag unsere täglich wechselnden Tagesgerichte. Zu jeder Mahlzeit erhalten Sie ein Getränk 0,5l gratis. Weiteres zu den Tagesgerichten und den dazugehörigen Preisen finden Sie auf unserer Homepage: www.naturthermetemplin.de



KAFFEE UND KUCHENZEIT

Montag bis Freitag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr gibt es eine Kaffee- und Kuchenzeit in der Bad- gastronomie. Sie können aus unserem täglich frischem Kuchenangebot wählen und erhalten dazu einen kostenlosen Kaffee, Tee oder Kakao.

Allgemeine Verhaltensregeln für Ihren Besuch

Gerade in diesen schwierigen Zeiten tut ein Tag Urlaub vom Alltag richtig gut. Ihre und die Gesundheit unserer Mitarbeiter/innen zu schützen ist für uns oberstes Gebot. Damit dies gelingen kann, sind wir alle aufgerufen uns an die neuen Regeln* zu halten und aufeinander Rücksicht zu nehmen. Durch die genannten Maßnahmen wird es an einigen Stellen zu geringeren Kapazitäten und längeren Wartezeiten kommen. Bitte haben Sie dafür Verständnis und planen Sie ggf. mehr Zeit für Ihren Besuch ein. Was das für Sie im Einzelnen bedeutet erklären wir Ihnen hier:

- Befolgen Sie bitte die Anweisungen unseres Personals sowie die jeweiligen Hinweisschilder und Bodenmarkierungen in den einzelnen Bereichen
- Bitte halten Sie durchweg einen Abstand von 1,5 m zu anderen Personen. Bei Engstellen warten Sie bitte, bis anwesende Personen sich entfernt haben
- Bitte halten Sie sich an die gebotenen Hygieneregeln und bleiben Sie bei grippalen Symptomen zu Hause

Alle weiteren Informationen finden Sie unter www.naturthermetemplin.de/naturthermetemplin-ab-dem-15-juni-wieder-geoeffnet

Falls Sie Bedenken beim Besuch unserer Therme haben, können wir Sie beruhigen: Die neuen Verhaltensregeln sollen das Infektionsrisiko weiter senken, sodass einem entspannten und erlebnisreichen Besuch in der NaturThermeTemplin nichts im Wege steht! Viren haben laut einer Untersuchung des Umweltbundesamtes im gechlorten Wasser keine Überlebenschance. Unser ohnehin sehr hoher hygienischer Standard, leistungsstarke Lüftungsanlagen und das feucht-warme Klima sorgen zudem für eine Corona-Viren-feindliche Umgebung.



NaturThermeTemplin GmbH

Dargersdorfer Straße 121 | 17268 Templin

Tel.: 03987/ 201 200 | info@naturthermetemplin.de

www.NaturThermeTemplin.de | geöffnet tägl. 9-21 Uhr

Die Familientherme in Brandenburg

Um Berufsnachwuchs muss man sich aktiv kümmern

Viele Unternehmen in der Uckermark suchen immer wieder händeringend nach Lehrlingen. Die Grafe Bau GmbH Templin ist schon fast 30 Jahre erfolgreich im Geschäft und hat damit keine Probleme. Aktuell werden hier drei Azubis betreut.

Templin (UW). Eines steht net zu sein, wenn Mitarbeiter für den Templiner Bauunternehmer Martin Grafe fest: „Eigeninitiative ist das A und O, wenn wir regelmäßig gute Lehrlinge haben wollen. Vor allem, um rechtzeitig gewapp-

net zu sein, wenn Mitarbeiter in den Ruhestand gehen. Der Fachkräftenachwuchs fällt eben nicht vom Himmel.“ Am besten funktioniere in dieser Hinsicht die „Mundpropaganda von Kollegen im Bekanntenkreis“.



Martin Grafe:

Die Baufirma von Martin Grafe bildet aktuell drei Lehrlinge aus. Foto: Uwe Werner

Autohaus Gramowski
Suzuki Service Partner



PREISKRACHER



**Preisvorteil:
ca. 5.500,00 €**

**Suzuki Vitara 1.4 BOOSTERJET Hybrid
Comfort SPECIAL 19.999,00 €
Bis 31.10.2020 inklusive einem Satz Winterräder!**

Fahrzeugbeschreibung: Der Suzuki Vitara 1.4 BOOSTERJET Hybrid Comfort SPECIAL ist ein Fahrzeug aus Ungarn und hat die gleiche sehr gute Ausstattung wie der Suzuki Vitara 1.4 BOOSTERJET Hybrid Comfort in Deutschland. Der Preisvorteil zum Dt. Listenpreis beträgt ca. 5500,00 €. Unser Vitara erhielt vor Auslieferung eine Kurzzulassung. Kilometerstand 10 km, Hubraum 1.373 cm³, Leistung 95 kW (129 PS), Kraftstoffart Hybrid (Benzin/Elektro), E10-geeignet
Verbrauch: 4,6 l/100km (kombiniert)*, 5,2 l/100km (innerorts)*, 4,2 l/100km (außerorts)*, CO₂-Emissionen 104 g/km (kombiniert)*, Zugr.-Igd. Treibstoffart Hybrid (Benzin/Elektro), Energieeffizienzklasse A, auf Grundlage der gemessenen CO₂-Emission unter Berücksichtigung der Masse des Fahrzeugs ermittelt.

Ausstattung: ABS, Abstandstempomat, Abstandswarner, Alarmanlage, Radio DAB, USB, Android Auto, Apple CarPlay, Bluetooth, Bordcomputer, Armlehne, Berganfahrassistent, Dachregler, Elektr. Fensterheber, Elektr. Seitenspiegel, ESP, Freisprecheinrichtung, Garantie, Gepäckraumabtrennung, Geschwindigkeitsbegrenzer, Isofix, Lederlenkrad, LED-Scheinwerfer, LED-Tagfahrlicht, Leichtmetallfelgen, Lichtsensor, Müdigkeitswarner, Multifunktionslenkrad, Nebelscheinwerfer, Nichtraucher-Fahrzeug, Notbremsassistent, Pannenset, Partikelfilter, Regensensor, Reifendruckkontrolle, Scheckheftgepflegt, Servolenkung, Sitzheizung, Sommerreifen, Sprachsteuerung, Spurhalteassistent, Start/Stop-Automatik, Totwinkel-Assistent, Touchscreen, Traktionskontrolle, Verkehrszeichenerkennung, Zentralverriegelung
Farbe: Galactic Gray Metallic

Zusätzlich zu der bereits sehr guten Serienausstattung:
Seitenschutzleisten in Schwarz • Ladekantenschutz in Schwarz • Kofferraummatte Gummi • Einstiegleisten-Set Elegant in Schwarz • Analoge Uhr in Carbon-Desing • Dekorring-Uhr in Rot • Fußmatten-Set Eco • Deutsch Bedienungsanleitungen



Autohaus Gramowski
Suzuki Service Partner

Zehdenicker Straße 31 · 17268 Templin

Tel.: 03987 6346 · Fax: 03987 409555

E-Mail: auto-gramowski@gmx.de

www.auto-gramowski.de

Way of Life!

Ausbildungsmessen brächten dagegen für seine Firma relativ wenig.

„Und wir sind natürlich auch in den einschlägigen Azubi-Suchstellen gelistet – von der Kreishandwerkerschaft Uckermark über die Handwerkskammer bis hin zur Agentur für Arbeit. Aber da gibt es höchst selten einmal einen ‚Treffer‘“, bedauerte Martin Grafe. Er setzt dagegen auf gezielte persönliche Kontakte und wirbt zum Beispiel in der Oberschule oder dem Gymnasium Templin um Berufsnachwuchs. „Allerdings war auch hier der Erfolg bislang eher bescheiden“, so seine Erfahrung.

„Ausbildung ist bei uns Chefsache“

Dennoch hatte der Templiner Bauunternehmer nach eigenen Angaben in den 30 Geschäftsjahren, die seine Firma mit derzeit 28 Mitarbeitern bereits erfolgreich am Markt durchgestanden hat, keine ernsthaften Sorgen, was den benötigten Fachkräftenachwuchs betrifft. „Ausbildung ist bei uns Chefsache. Inzwischen haben wir rund 40 junge Leute

ausgebildet. Drei Viertel von Ihnen wurden nach erfolgreich abgeschlossener Ausbildung zunächst bei uns in der Firma eingestellt. Die Zahl der ‚Lehrabbrecher‘ war übrigens verschwindend gering“, freute sich Martin Grafe. Aktuell gibt es bei der Grafe Bau GmbH drei Lehrlinge – Thorben Gärtner (Maurer-Azubi im 1. Lehrjahr), Jonathan Beulecke (Maurerlehrling im 2. Lehrjahr) und Max Grafe (Kaufmann für Büromanagement im 3. Lehrjahr).

Nach seinem Erfolgsrezept befragt muss Martin Grafe nicht lange nachdenken: „Viele Kollegen loben die gute Arbeitsatmosphäre und den kollegialen Umgang miteinander. Bei uns auf dem Bau erwartet die jungen Leute auch schon während ihrer dreijährigen Lehre ein interessanter und abwechslungsreicher Arbeitsalltag. Und wir halten uns strikt an den Tarifvertrag für Azubis. Dazu gehören beispielsweise 30 Tage Urlaub und im dritten Lehrjahr eine monatliche Bruttovergütung von 1190 Euro.“ Wichtig seien unter anderem regelmäßige

Gespräche mit den Lehrlingen auf der Baustelle, „um deren Probleme kennenzulernen, sie zu loben oder aber auch einmal Kritik zu üben“. Zudem gewähre die Firma den Azubis – wenn Not am Mann ist – zum Beispiel eine Unterstützung beim Erwerb der Fahrerlaubnis oder bei der Beschaffung von Unterkünften bzw. Internatsplätzen für die theoretische Ausbildung.

Dezentrale Ausbildung schreckt ab

Und da liegt nach Meinung von Martin Grafe der Hase im Pfeffer. „Für viele potenzielle Lehrlinge der Bauberufe ist es eben abschreckend, dass die theoretische und berufspraktische Ausbildung fern der Heimat, dezentral in Frankfurt (Oder) und Seelow, stattfindet. Und ich würde mir wünschen, dass die Verantwortlichen, zum Beispiel in der Handwerkskammer, die Berufsausbildung nicht nur vorrangig unter wirtschaftlichen Aspekten sehen, sondern dass konsequent auf eine nachhaltige Fachkräftesicherung vor Ort gesetzt wird“, sagte Martin Grafe.

www.einfach-sicher-finanzieren.de

Worauf
warten Sie? Jetzt
TOP
Konditionen
sichern!

**Sie planen Ihre Zukunft.
Wir finanzieren sie.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

So günstig war Baufinanzierung lange nicht!

Mit uns kommen Sie einfach sicher zu Ihrer Baufinanzierung. Ihre Expertin Frau Iris Bräuer (iris.braeuer@vrb-ur.de) berät Sie umfassend und transparent, damit Ihr Hausraum mit uns zum Traumhaus wird, denn: **Träume kann man bauen, mit uns!**

 **VR-Bank**
Uckermark-Randow eG

Traditionell.
Fortschrittlich.
Meine Bank.

Templiner Kurstadt Journal



natürlich GRATIS!

Templiner Kurstadt Journal

Bequem Online lesen - keine Ausgabe mehr verpassen!

Sie erhalten für jede Zeitung einen Link per E-Mail noch während wir drucken.



ICH LESE DIGITAL
im kostenlosen Abo

AKTUELLER GEHTS NICHT!

Teilen Sie uns einfach Ihre E-Mail-Adresse mit - und gehören Sie schon bei der nächste Ausgabe, zu den ersten digitalen Lesern!

Bestellen Sie noch heute unsere **absolut kostenfreie** Heimat-Zeitung unter: abo.templiner-kurstadt-journal.de



Ja, wir haben geöffnet!

Das Multikulturelle Centrum sorgt in den nächsten Wochen für Abwechslung in der Stadt. Ein sicheres Kino- und Kulturerlebnis ist garantiert!

„Was, das MKC ist schon wieder auf?“ wurde ich in den vergangenen Wochen gefragt. Ja, wir haben wieder geöffnet. In der nächsten Woche ist voller Überraschungen. „Kunst im Kino“ und der „European Film Festival“ sind nur zwei Beispiele für das Programm. Auch in diesem Jahr gibt es ein Weihnachtspecial, diesmal mit der bekannten Kabarettistin Nessi Tausendschön aus Köln und ihrem Programm „Weihnachtsstuschi“. Außerdem ist ein Weihnachtskonzert mit Uwe Kolberg geplant und auch an der Tradition des Silvesterprogramms halten wir fest. Am 31.12. der Comedien Otto Kühnle aus Berlin die und ein neues Jahr schicken. Zwei Neujahrskonzerte sind geplant.

Die nächsten Wochen ist voller Überraschungen. „Kunst im Kino“ und der „European Film Festival“ sind nur zwei Beispiele für das Programm. Auch in diesem Jahr gibt es ein Weihnachtspecial, diesmal mit der bekannten Kabarettistin Nessi Tausendschön aus Köln und ihrem Programm „Weihnachtsstuschi“. Außerdem ist ein Weihnachtskonzert mit Uwe Kolberg geplant und auch an der Tradition des Silvesterprogramms halten wir fest. Am 31.12. der Comedien Otto Kühnle aus Berlin die und ein neues Jahr schicken. Zwei Neujahrskonzerte sind geplant.

Unsere Website wurde in den vergangenen Monaten von auf modernisiert. Vor allem der Besucherservice bietet viele Informationen! Alle Karten und auch Geschenkgutscheine sind online sowie in unseren Vorverkaufsstellen buchbar! Im MKC erhalten sie darüber hinaus attraktive Kino-Geschenkkartensets. Die Corona-Situation stellt für alle eine besondere Herausforderung dar. Das Multikulturelle Centrum bietet die Möglichkeit, Kino und Kultur zu tanken und gestärkt wieder in den Alltag zu gehen. Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und unterstützen Sie damit den Fortbestand des beliebten Kino- und Kulturzentrums!

Wir freuen uns auf Sie!
Kathrin Balm-Berg und das Team des MKC



Kleiner Festakt zum Stadtjubiläum Corona bedingt im Bürgergarten Gedenkstein, der an 750 Jahre Templin erinnert enthüllt

Templin. Der 2. Oktober sollte der Höhepunkt des Festjahres 2020 für Templin werden. Denn genau vor 750 Jahren wurde die Stadt erstmals urkundlich erwähnt. Das Landeshauptarchiv Potsdam hatte die Kopie der Urkunde über einen Landtausch 2018 der Stadt übergeben. Tatsächlich dürfte Templin 40 Jahre älter sein. Am 3. Oktober sollte der 30. Jahrestag der Einheit Deutschlands gebührend begangen werden. So sahen es jedenfalls die Planungen vor, die von der Projektgruppe „Templin



2000“ seit 2016 vorbereitet wurden. Hunderte Templiner haben fast drei Jahre lang an der Vorbereitung von vielen Veranstaltungen getüftelt. Es sollte ein „Fest von Templinern für Templiner“ werden. Doch dann kam Corona. Und machte einen Strich durch die Rechnung. Eine Veranstaltung nach der anderen musste abgesagt werden. So die Vortragsreihe zum Fest der unter dem Titel „Templin und seine Geschichte“. Corona zum Opfer fielen auch der zweite Templiner

Familien- Parcours, der Tag der Vereine, der geplante Ostermarkt, das Templiner Weinfest, die Wasserspiele und das Streetfoodfestival, das Templiner Sportfest „Alle in Bewegung“, der Templiner Familienbrunch, mit dem die Stadt einen Eintrag ins Guinness-Buch der Rekorde erringen wollte, und natürlich auch der große Festumzug. Nur einige wenige Aktivitäten und Höhepunkte des Festjahres konnten noch umgesetzt werden. Festrednerin Bärbel Ma-

kowitz erinnerte daran, dass am 7. März etwa 80 Templiner und Gäste 10250 Bäumchen im Stadtwald pflanzten. Nur im kleinen Kreis wurde am 28. April an der Kurmeile durch Annemarie Giegler vom „Uckermärkischen Heidstruck“ der „Uckermärkische Literaturpfad“ eingeweiht. Der neugestaltete Bürgergarten mit Spielen und Fitnesserrasse vor der Altstadtkulisse, dem Springbrunnen mit den Fontänen und der als Waldtor gestaltete Kinderspielplatz

konnten am 29. Mai ebenfalls übergeben werden. Die hier aufgestellten Schautafeln des Evolutionsweges, gesponsert vom „Pastafari-Verein der Uckermark“ erhöhen die Attraktivität des Areals. Und erst Anfang Oktober hat die Büste von Friedrich II., der sich sehr um den Wiederaufbau der Stadt nach dem großen Stadtbrand von 1735 verdient gemacht hat seinen Platz im Rathaus wiederbekommen. Diese Beispiele beweisen, unsere Stadt und ihre Bürger haben sich auch diesmal nicht unterkriegen lassen, so Bärbel Makowitz. Die Initiative „Templin hält zusammen“ unterstützt nicht nur Händler und Gewerbetreibende sondern verstärkt auch das Miteinander und Füreinander.

Zum Festakt im kleinen Kreis, dazu noch unter freiem Himmel

hatte Bürgermeister Detlef Taubert die Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung, Ortsvorsteher und Vertreter des Bürgergartenvereins sowie der Schützengilde Templin eingeladen. Am Vorabend des 30. Jahrestages sagte der Bürgermeister: Templin hat ohne Zweifel eine sehr erfolgreiche Entwicklung nach der Wende genommen. Das bedeutet nicht, dass alles optimal gelaufen ist. Auf die Corona bedingten Streichungen vieler Veranstaltungen meinte der Bürgermeister sarkastisch, dass Templin noch nie großes Glück mit großen Festen hatte...

Nach dem Festakt wurde ein großer Granitstein enthüllt, der die Nachwelt an 750 Jahre Templin erinnert. Von der Schützengilde gab es einen ordentlichen Salut auf die Stadt.

Templin ein Ort zum Leben und Feiern, ein Ort in dem man sich engagieren muss

Bärbel Makowitz hält Festrede zum Jubiläum der 750-jährigen Ersterwähnung Templins

Am heutigen 2. Oktober 2020 feiern wir das Jubiläum der 750-jährigen Ersterwähnung unserer Stadt Templin. Auf dem heute einzuweihenden Gedenkstein ist dieses Datum dokumentarisch festgehalten. Die Urkunde der Ersterwähnung der Stadt, in der die brandenburgischen Markgrafen Johann, Otto und Konrad mit dem Bischof Heinrich von Brandenburg einen Tausch der Lande und Städte Löwenberg und Königsberg besiegelten und dem Bischof jährlich drei Mark Silber von den bei „Templyn“ liegenden Seen und Gewässern als Abgabe zugestanden, erhielten wir im März 2018 als Kopie vom Landeshauptarchiv in Potsdam. Dass unsere Stadt tatsächlich noch 40 Jahre älter ist, lässt sich leider aufgrund des fehlenden Dokuments nicht belegen, wurde aber durch die Forschung bewiesen.

Schon damals hatten die Menschen erkannt, dass der Fischreichtum der Gewässer, der Holz- und Wildreichtum das Ansiedeln und Leben hier möglich machen, dass dieser Ort ein guter Ort zum Leben ist und das gilt auch noch heute.

Wechselvolle Geschichte

Wehrhaft eingeschlossen durch die 1735 Meter lange Feldsteinmauer aus dem 13. und 14. Jahrhundert, auch heute noch das Wahrzeichen unserer Stadt haben die Stadtväter von den wechselnden Landesherren sich immer neue Rechte und umfangreichen Besitz sichern lassen. Die Mauer schützte oftmals vor Überfällen und Feinden, hat aber auch aufgrund der Enge zur schnellen Ausbreitung von Krankheiten wie Pest und Cholera geführt. Und auch mehrere vernichtende Stadtbrände wurden durch die Enge der Mauern begünstigt. Kriege - regional, landesweit oder sogar Europa- und weltweit ausgegossen wie die Ostexpansion zur Besiedlung der Uckermark, der Dreißigjährige Krieg, die Napoleonische Fremdherrschaft oder die beiden Weltkriege erfassten auch Templin und führten zu Verwüstungen, materiellen Schäden und Verlusten an Menschenleben. Templin hat sich seit der Gründung 1230 bis weit ins 19. Jahrhundert zu einer typischen Ackerbürgerstadt entwickelt, Ackerbau, Handwerk und Handel bestimmten bedingt durch die Lage an wichtigen Handelsstraßen Leben und Wirtschaft. Als die Stadt nach der napoleonischen Besetzung und den daraus folgenden Befreiungskriegen 1817 zur Kreisstadt erhoben wurde, entwickelte sich Templin zur Beamtenstadt, was sich durch den Ausbau des Schulwesens mit dem Bau der Bürger- und Forstschule des Realreformgymnasiums, der Hilfsschule, der Gewerbe- und Landwirtschafts-



schule Anfang des 20. Jahrhunderts und der Etablierung des Joachimsthalschen Gymnasiums 1912 noch vertiefte und Templin auch zur Schulstadt machte. Der Waldhof entstand aus dem Knabenrettungshaus und das Kinderheim Neuhof für Berliner schwererziehbare Kinder fanden ihren Standort hier in der Stadt. Schon Ende des 20. Jahrhunderts hatte in unserer Kleinstadt die Modernisierung mit Elektrizität, Fernsprechnetz und ersten Hauswasseranschlüssen Einzug gehalten. Mit dem Ausbau des Eisenbahnnetzes wurde Templin innerhalb kürzester Zeit von 1888-1912 zum Eisenbahnknotenpunkt. Schon Jahre zuvor hatte der Bau von Straßen begonnen und durch den Neubau der Schleuse bzw. die Vertiefung des Kanals konnte der Schiffsverkehr erweitert werden. Mit dieser Anbindung an das Verkehrsnetz kamen die Touristen zu uns, was der Stadt schon 1888 den Titel „Luftkurort“ brachte.

Restaurants und Hotels

Für den Fremdenverkehr entstanden als erstes das „Posterholungsheim“ am Lübbesee sowie zahlreiche Restaurants und Hotels. Doch die Stadt zog nicht nur ständig mehr Besucher, sondern auch neue Bewohner an. Um 1920 begann Templin aus den Nähten zu platzen der Raum innerhalb der Stadtmauer reichte nicht mehr für die anwachsende Bevölkerung. Neue Stadtviertel und Wohngebiete entstanden. Schon seit 1841 sorgt ein Krankenhaus in der Stadt für eine ärztliche Versorgung. Diese positive Entwicklung wurde durch den Ausbruch der beiden Weltkriege und insbesondere die Zeit des Nationalsozialismus unterbrochen. Der anglo-amerikanische Fliegerangriff von 6. März 1944 die letzten Kriegstage Ende April 1945 zerstörten große Teile der Innenstadt und 215

Menschen starben. Nach dem Zweiten Weltkrieg kam der Kreis Templin 1952 im Zuge der Verwaltungsreform verkleinert zum neugebildeten Bezirk Neubrandenburg- die alten Wurzeln zu Brandenburg wurden gekappt. Genau wie der Bezirk blieben Kreis und Stadt Templin auf die Nahrungs- und Forstwirtschaft und auf den Tourismus orientiert. Aber Templin blieb auch Verwaltungs- und Schulstadt. Es entstand der Staatliche Forstwirtschaftsbetrieb, das Bekleidungs- und ein Möbelwerk nahmen die Arbeit auf. Aus dem ehemaligen „Casino“ des „Posterholungsheims“ wurde das FDGB-Heim „Aufbau“. Anfang der siebziger Jahre wurde das „Salvador-Allende-Heim“ mit Hotel, Restaurantkomplex und Nachbar sowie Hyparschale im Bürgergarten errichtet. Das 1984 gebaute „Friedrich-Engels-Heim“ war die größte Urlaubereinrichtung in der DDR. Seit 1971 ist Templin „Staatlich anerkannter Luftkurort“, seit 1985 „Staatlich anerkannter Erholungsort“. Die Vereinigung Deutschlands, die neuen politischen Strukturen und die damit verbundene freie Marktwirtschaft stellten neue Anforderungen an alle. Mit den Kommunalwahlen und der am 17. Mai 1990 in Kraft getretenen Kommunalverfassung bekamen die Gemeinden das legitime Recht auf Selbstverwaltung. Viele Betriebe gerieten in große Schwierigkeiten, drastische Produktionsrückgänge verursachten Betriebschließungen und hohe Arbeitslosenzahlen belasteten auch die Templiner.

Kreisstadtstatus verloren

Leider haben sich auch nach 1990 im Mittelzentrum Templin keine Großbetriebe angesiedelt, nicht alle Blütenräume sind gereift. Das „Hotel am Bürgergarten“ und das rohbaufertige Ferienheim in der Buchreihe fanden keinen Investor. Den Eisenbahnknotenpunkt gibt es nicht mehr. Hinzu kam, dass Templiner 1993 durch die Kreisgebietsreform nach 175 Jahren den Kreisstadtstatus verlor und in den neu gegründeten Kreis Uckermark eingeordnet wurde. Ein Gewinn war nach der Auflösung des Amtes Templin die Eingemeindung der umliegenden Orte, denn dadurch bekamen wir erneut viele engagierte Einwohner dazu und Templin ist derzeit flächenmäßig die achtgrößte Stadt Deutschlands. Das im Zweiten Weltkrieg so stark zerstörte Stadtbild hatte trotz der Neubauten in der DDR bereits seit den achtziger Jahren einen Teil seines alten Flairs durch die Ausrichtung auf die barocke Stadtstruktur wieder erhalten. Durch die Mitgliedschaft im „Deutschen Städtetag“ und als Mitbegründerin der

im Land Brandenburg geschaffenen „Arbeitsgemeinschaft Städte mit historischen Stadtkern“ wurde die historische Altstadt in das Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ aufgenommen. So konnte bereits im Oktober 1990 die umfassende Sanierung der Stadtmauer, einschließlich Akzisehaus, begonnen werden. Ab 1997 erfolgte die Instandsetzung des inneren Umweges der Stadtmauer. Auf der Grundlage der von den Stadtverordneten zur 1994 bzw. 1995 verabschiedeten Gestaltung-, Denkmalsbereichs- und Sanierungssatzung wurden die Arbeiten am Rathaus, am Museum, dem Haus der Jugend und Kunst Villa 2.0 sowie an zahlreichen Fachwerkbauten in der Innenstadt 1995 in Gang gesetzt. Das leer gezogene Landratsamt wurde zum „Neuen Rathaus“, während ins „Historische Rathaus“ der „Templiner Seniorenclub e.V.“, und die „TourismusMarketingTemplin GmbH“ sowie die „Templin-Information“ einzogen. Im Zuge der historischen Stadtkernsanierung wurde auch die Maria-Magdalena-Kirche umfassend restauriert und eine neue Schuke-Orgel eingeweiht. Auch das „Multikulturelle Centrum“ als Hauptkulturstandort der Stadt wurde einer umfassenden Sanierung unterzogen. Alle diese Bau- und Sanierungsmaßnahmen kann man als Schönheitskur in Vorbereitung auf die Feier zum Stadtjubiläum 2020 bezeichnen. Dazu zählt auch die gelungenen Fassadengestaltung vieler Häuser in der historischen Innenstadt, die das Stadt- und Straßenbild vor ca. 100 Jahren widerspiegeln. Seine Rolle als Schulstandort wird die Stadt gegenwärtig mit vier Grundschulen, davon zwei in kommunaler Trägerschaft, einer Gesamt- und einer Förderschule, einer Abteilung des Oberstufenzentrums sowie dem Gymnasium und der „Schule für alle“ gerecht.

Sanierung beginnt

Der kürzlich vorgestellte Masterplan zum Umbau und zur Sanierung des früheren Joachimsthalschen Gymnasiums beweist, dass die Idee einer Europaschule immer mehr Gestalt annimmt. Der Waldhof ist heute ein Wohnstättenverbund mit differenzierten Angeboten für Menschen mit geistiger und mehrfacher Behinderung. Wie erwähnt hat sich die Stadt auch stets für die gesundheitliche Fürsorge ihrer Bürger eingesetzt auch in Notzeiten ihr Krankenhaus erhalten bzw. neu gebaut. Heute ist die Grundversorgung durch die niedergelassenen Ärzte und das Sana Krankenhaus gesichert. Seit 2012 gibt es eine geriatrischen Betreuung zur Rehabilitation für Senioren. Zur Profilierung als bundesweites Vorzeigemodell für die Gesundheitsversorgung in strukturalarmen ländlich geprägten Räumen wird derzeit ein Ambulant-Stationäres Zentrum errichtet. Zur Gesundheitsfürsorge siedelten sich zahlreiche Pflegeeinrichtungen an, sie ermöglichen vielen Älteren eine würdevolle Betreuung und ein altersgerechtes Wohnen in unserer Stadt. Große Bedeutung auf dem Weg zur Tourismusstadt hatte die Eröffnung der Therme vor 20 Jahren. Dadurch wurde Templin „Thermalsoleheilbad“ und kann seit dem 30. November 2017 diesen Titel unbefristet tragen. Weitere wesentliche Beiträge zum Tourismus, zum Umweltschutz und zur Erhöhung des Bekanntheitsgrades unserer Stadt waren die Einführung des fahrscheinlosen Busverkehrs und die Wiederaufnahme des Bahnbetriebes zwischen Templin und Eberswalde.

WerteGäste, schon 2016 begannen die Planungen,

um ein würdiges Fest Jahr für das Stadtjubiläum 2020 zu organisieren, zumal auch viele Firmen und Gewerbetreibende sowie die Templiner Werbegemeinschaft ebenfalls runde Geburtstage zu feiern hatten. Die Stadtprojektgruppe „Templin 2000“ unter Leitung von Otto Schallhorn übernahm die Koordinierung zur Vorbereitung unseres Festes von „Templiner für Templiner“. In drei Ideen-Börsen wurden die Vorschläge und Anregungen der Einwohner gesammelt. Der Schriftsteller Lars Riek entwarf das Logo für die Ersterwähnung und machte dies der Stadt zum Geschenk. Eine Sekt- und Biersorte wurde von Silke Sojka, Chefin vom „Weinberg 19“ und David Schimmelpfennig aus der Brauerei Boitzenburg kreiert. Am 22. Januar 2020 wurde mit der offiziellen Überreichung der Festschrift „750 Jahre Ersterwähnung der Stadt Templin - eine Spurensuche“ an den Bürgermeister das Festjahr eröffnet. Diese Festschrift war mein Geschenk an meine Stadt. Bei unserer Jubiläumsvorbereitung waren wir davon ausgegangen, dass die heutige Festveranstaltung am 2. Oktober 2020 der Höhepunkt des Jubiläumjahres unseres Geburtstagskindes, unserer

Stadt sein wird, die den 790 Jahren ihrer Geschichte so viel erlebt, durchgestanden und überstanden hat. Und morgen sollte der 30. Jahrestag der Einheit Deutschlands gefeiert werden.

Doch dann kam das Corona-Virus, verbreitet sich rasend schnell und hat auch vor der Uckermark und der Stadt Templin nicht haltgemacht, sondern beendete je alle Planungen und schon laufende Festivitäten.

Liebe Templiner, lassen Sie mich nach einem Blick in die Vergangenheit unserer Stadt ein Fazit ziehen. Nicht alles konnte genannt werden, aber eines ist hoffentlich deutlich geworden: Templin ist dank des Arrangements seiner Bürgerinnen und Bürger sowie der Frauen und Männer seiner Verwaltung ein reizvoller Lebensraum mit attraktiven Wohn- und Eigenheimstandorten, mit Kitas und Schulen vielfältiger Prägung, Krankenhausstandort, Kultur- und Tourismuszentrum und mit Plätzen zum Älter- und Altwerden

Templin ist ein Ort, in dem es sich Leben lässt, ein Ort in dem es sich zu leben lohnt, ein Ort in den man sich engagieren muss. Und ein Ort den man feiern muss. Für mich ist Templin genau seit 50 Jahren dieser Ort.

H | Z

Havelschloss Zehdenick

Das Schloss zum Heiraten & Genießen

Jeden Sonntag

Ab den 27.09.2020

Nur mit Reservierung

Jeden Sonntag können Sie unser Brunch-
Buffet für 21,90 € pro Person genießen.

Unser Service-Team nimmt gerne Ihre
Reservierungen entgegen.

Denn Sonntage sind zum Brunchen da!

Tel. 03307 4290839

Brunchen

„Man soll dem Leib etwas Gutes
bieten, damit die Seele Lust hat
darin zu wohnen.“

Winston Churchill



Täglich frische Eier von freien Hühnern

Zweites Hühnermobil der Templiner Landprodukte eingeweiht

Templin (A.B.). Die Nachfrage nach frischen Eiern vom Hühnermobil der Templiner Landprodukte war derartig groß, dass sich Inhaber Sebastian Markhoff entschloss, noch ein zweites Mobil anzuschaffen. Zwischen der Bestellung und der Bau/Standgenehmigung liegt jedoch erst mal eine Wartezeit von einem halben Jahr. Dazu



Die Tiere finden hier ausreichend frisches Futter und können sich frei bewegen.



Sebastian Markhoff ist gern am Hühnermobil. Täglich werden die frisch gelegten Eier eingesammelt.



kommt noch eine Vielzahl von behördlichen Genehmigungen, die einen nicht geringen bürokratischen und finanziellen Aufwand vom künftigen Betreiber abverlangen.

Sebastian Markhoffs dringender Wunsch besteht deshalb darin, den Genehmigungsprozess für

kleinbäuerliche Unternehmen anders als den für Großbrau- manlagen zu behandeln und wesentlich zu vereinfachen.

Mitte September lagen dann alle Papiere vor sowie die Lieferung des Mobils und 240 Hühner konnten in ihr neues Zuhause, in den zweiten Stall der Templiner

Landprodukte, einziehen.

Das Hühnermobil ist eine Konstruktion mit geschlossener Bodenplatte auf Rädern - ein Stall mit Solaranlage, der innerhalb weniger Minuten versetzbar ist. Nach jeweils einer Woche wird das mobile Eigenheim der Hühner einfach auf eine neue Weidefläche gesetzt. Die zur Verfügung stehende Grünfläche der Templiner Landprodukte beträgt für zwei Hühnermobile mit 480 Tieren insgesamt 28Tm².

Die amtlich vorgegebene Auslauffläche pro Huhn beträgt 4m². Den Tieren der Hühnermobile der Templiner Landprodukte stehen dagegen pro Huhn 58m² Auslauf zur Verfügung. Welch ein enormer Unterschied in der Auslauffläche, der wesentlich zu gesunden Lebensbedingungen der Tiere beiträgt! Diese werden auch in ihren Produkten sichtbar und schmeckbar. Die satte gelbe Farbe des Eigelbs ist das Ergebnis der gesunden Grünfutaufnahme, die vom natürlichen Auslauf ihren Weg ins Eigelb

findet. Auch im Fleisch wird die artgerechte Haltung erkennbar. Nach einer Eingewöhnungszeit von ca. 6 Wochen haben sich die Junghennen in ihrem neuen Zuhause eingelebt und im Alter von 22 Wochen beginnt die Legeleistung. „Die Braunen Legehybriden“ ergeben pro Stall täglich eine Ausbeute von ca. 180 Eiern.

Das Angebot für 35 Cent/ Ei nehmen die Kunden dankbar an und so herrscht sowohl in der Woche als auch besonders zum Wochenende stets rege Nachfrage. Dadurch sind die

Eier nie älter als 1 bis 2 Tage. Schon auf der Zufahrt zur Verkaufseinrichtung der Templiner Landprodukte wird man als Kunde von dem Gegacker der 480 Hühner und 3 Hähne fröhlich empfangen.

Bis Ende Oktober ist es Zeit, die Früchte des Herbstes einzuholen. So steht nun auch die Kartoffelernte auf dem Programm. Die Templiner Landprodukte bieten ein breites Sortiment verschiedener Kartoffelsorten aus eigenem Anbau zum Kauf an. „In diesem Jahr haben wir unser Angebot durch die fest kochende Sorte „Anuschka“ erweitert“, berichtet Inhaber der Firma Sebastian Markhoff. Die mehlig kochende „Adretta“ ist nach wie vor die am meisten nachgefragte Speisekartoffel. Ebenfalls so die mehlig kochende „Vineta“. Zu den vorwiegend festkochenden Sorten zählen „Soraya“ und die rotschalige „Birgit“. Alle Sorten stammen aus eigenem Anbau ohne Zukauf und sind in 5-Kg- oder 25-Kg- Säcken abgepackt. Die sehr klein geratene, aussortierten Früchte werden als Futterkartoffeln angeboten. Runkeln oder Futterrüben kann man zu günstigen Konditionen auch selber ernten oder aber auch zum Abholen erwerben.

Kontakt:

Templiner Landprodukte

Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Straße 28
(Einfahrt gegenüber ARAL)
17268 Templin
Tel. 03987 2357727 oder
0172 3836031

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 9-18 Uhr u. Sa: 9-12 Uhr



Mit Hilfe der Vollerntemaschine werden die Kartoffeln gerodet.

Futtermittel

**Runkeln zur Selbsternte
verschiedene Blumenerden
Sämereien, Pflanz- & Saatgut**

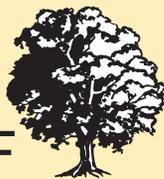
**Kleintiermarkt am
14. November**

**Einkellerungs-
kartoffeln**

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

MARKHOFF



Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin
Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849

www.templiner-landprodukte.de • info@templiner-landprodukte.de

Weihnachtsmann auf dem Weg nach Himmelpfort

Leider in diesem Jahr kein persönlicher Kontakt möglich

Himmelpfort (fa). Der Weihnachtsmann steht schon in den Startlöchern um sich mit seinen Rentieren vom Nordpol auf den Weg nach Himmelpfort zu machen. „Auch in diesem besonderen Jahr 2020 wird die Deutsche Post wieder die beliebte Weihnachtsschreibaktion für Kinder aus Deutschland und aller Welt anbieten“, teilt Hans-Christian Mennenga, Leiter der Pressestelle Nord der Deutschen Post AG, mit. Der Weihnachtsmann hält allen Kindern trotz Corona die Treue und wird wieder mit seinen 20 fleißigen Helfern die Wunschzettel beantworten. Aufgrund der anhaltenden Corona-Infektionsgefahr kann es in diesem Jahr jedoch leider keine öffentlich zugängliche Weihnachtspostfiliale vor Ort geben und der Weihnachtsmann deshalb auch leider



**Geheimnisse:
Sein Wunschbuch hegt und pflegt der Weihnachtsmann**

keinen Besuch empfangen. Für den Bärtigen Alten ist die Gesundheit der Kinder das höchste Gut! Er übernimmt daher eine besondere Verantwortung für ihr Wohlergehen, indem er den persönlichen Kontakt reduziert! Außerdem muss er ja auch auf seine eigene Gesundheit achten und wird die Wunschzettel deshalb unter Ausschluss der Öffentlichkeit lesen und gemeinsam mit den Engeln beantworten. Er setzt damit die jahrzehntelange Tradition fort. Im vergangenen Jahr sind in der Weihnachtspostfiliale übrigens rund 294.000 Wunschzettel eingegangen. Davon kamen 14.000 Briefe aus dem Ausland. In Himmelpfort befindet sich damit die bundesweit größte der sieben Weihnachtspostfilialen Deutschlands. Natürlich freut sich der Weihnachtsmann auch diesmal wieder über viele Briefe und verspricht, dass er jeden einzelnen persönlich liest und neben Deutsch auch in Englisch, Französisch und Spanisch beantwortet. Seine Adresse lautet: An den Weihnachtsmann, Weihnachtspostfiliale, 16798 Himmelpfort. Die Wunschzettel sollten bis zum dritten Advent (13. Dezember 2020) in Himmelpfort eingehen, damit die Antwort rechtzeitig vor Weihnachten eintrifft. Ganz wichtig ist, dass jedes Kind seinen Absender auf den Brief schreibt, damit der Bärtige auch antworten kann.

IMPRESSUM

Redaktion:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202870
Media, Grafik + Druck ist ein Unternehmen der HEGGEMANNMEDIEN GmbH.
Redakteure:
D. Hoffmann (verantwortlich)
A. Beilke (A.B.)
I. Falke (fa)
D. Menzel (D.M.)
U. Werner (UW)
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de
Satz und Druck:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel. 03987 202870 - Fax 202875
templin@media-grafik-druck.de
Anzeigen:
D. Hoffmann (verantwortlich)
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de
Verlag:
HEGEMANNMEDIEN GmbH
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe
Geschäftsführender Gesellschafter:
Heinz Gerog Heggemann
Sitz der Gesellschaft: Bad Lippspringe
Registriergericht: AG Paderborn,
HRB 14064
St.-Nr.: 339/5820/2829
Druckauflage: 12.500 Exemplare
Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/19.
Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

**Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 14. November 2020
Redaktionsschluss ist am 4. November 2020**

Wir elektrisieren Ihre Mobilität.

**Umweltprämie
11.000 EUR¹**

Erleben Sie jetzt den Hyundai KONA Elektro.



Fahrzeuggabildungen zeigen die Premium-Ausstattung und deswegen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.

Werden Sie mit dem Hyundai KONA Elektro zum Trendsetter in Sachen E-Mobilität – mit vollelektrischem Antrieb, null lokalen CO₂-Emissionen und viel dynamischem Fahrvergnügen. Freuen Sie sich auf eine umfangreiche Ausstattung in Sachen Konnektivität, Komfort und Sicherheit, auf 8 Jahre Garantie* sowie auf eine Umweltprämie von 11.000 Euro¹.

Hyundai KONA Elektro, Strom Reduktionsgetriebe, 100 kW (136 PS)

Unser bisheriger Preis: 34.761 EUR
abzgl. Umweltprämie¹: - 11.000 EUR

Erwerbspreis jetzt: ab 23.761 EUR

Hyundai KONA Elektro, Reduktionsgetriebe, 100 kW (136 PS): Stromverbrauch kombiniert: 14,3 kWh/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 0 g/100 km; CO₂-Effizienzklasse: A+. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt.

Autohaus Schöne Inh. Detlef Schöne

Dargersdorfer Str. 83
17268 Templin
www.schoene.hyundai.de



¹Die Umweltprämie setzt sich zusammen aus dem Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 6.000,00 EUR und dem (von Hyundai erhöhten) Herstelleranteil von Hyundai bzw. von uns in Höhe von 5.000,00 EUR (brutto). Der Herstelleranteil wird von uns im Kauf- oder Leasingvertrag in Abzug gebracht. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu beantragen und wird bewilligt, wenn die Fördervoraussetzungen vorliegen. Diese sind zu finden auf www.bafa.de unter Energie - Energieeffizienz - Elektromobilität. Angebot gültig bis 30.09.2020.



* Fahrzeuggarantie ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: Die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für serienmäßiges Car-Audio

-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel und 2 Jahre für die Bordnetzatterie), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft.

Zudem 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).

Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit greift für den KONA Elektro und IONIQ Elektro im Anschluss an die Hyundai Herstellergarantie zusätzlich die 3-jährige Anschlussgarantie der Real Garant Versicherung AG (Strohgäustraße 5, 73765 Neuhausen). Die Leistungen der Anschlussgarantie weichen von der Herstellergarantie ab (Details hierzu für den KONA Elektro unter (<https://www.hyundai.de/garantiebedingungen>) und für den IONIQ Elektro unter (<https://www.hyundai.de/garantiebedingungen-ioniq>)).

Garantie für die Hochvolt-Batterie ohne Aufpreis für KONA Elektro: 8 Jahre oder bis zu 160.000 km bzw. für IONIQ Elektro bis zu 200.000 km für, je nachdem was zuerst eintritt.

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

UckerStrom®

Das rechnet sich!



UckerStrom® | Markt

TEMPLIN Dienstag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr
Am Markt 16 Donnerstag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

LYCHEN Montag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr
Am Markt 8b Mittwoch 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr

BESUCHEN SIE UNS IM KUNDENBÜRO ODER JEDERZEIT IM INTERNET
UNTER: WWW.STADTWERKE-PREZLAU.DE | TELEFON: 03984 853-0